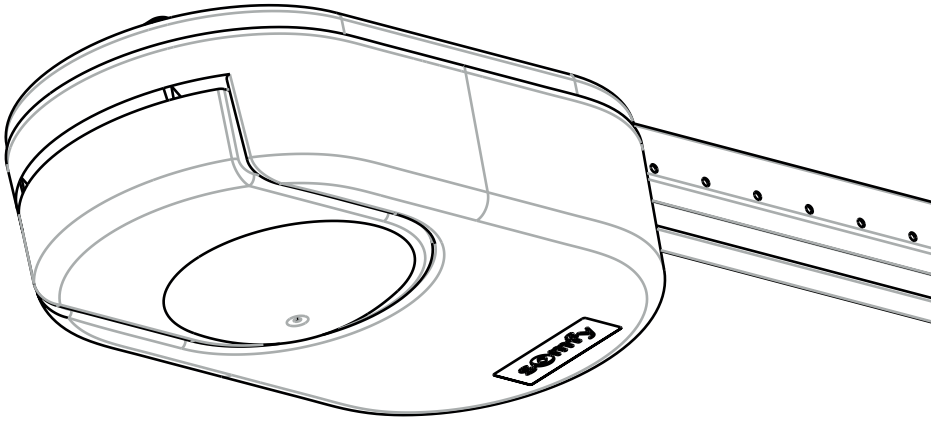


DEXXO SMART io

FR Manuel d'installation
EN Installation instructions
TR Montaj kılavuzu
AR بيكرتلا ليلد

VERSION ORIGINALE DU MANUEL

SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité 2
1.1. Mise en garde - Instructions importantes de sécurité 2
1.2. Introduction 2
1.3. Vérifications préliminaires 3
1.4. Prévention des risques 3
1.5. Installation électrique 4
1.6. Consignes de sécurité relatives à l'installation 4
1.7. Réglementation 4
1.8. Assistance 4

2. Description du produit 5
2.1. Composition - Fig. 1 5
2.2. Description de la carte électronique - Fig. 2 5
2.3. Domaine d'application - Fig. 3 5

3. Installation 5
3.1. Hauteur d'installation - Fig. 4 6
3.2. Etapes de l'installation - Fig. 5 à 15 6

4. Mise en service rapide 6
4.1. Mettre l'installation sous tension - Fig. 16 6
4.2. Mémoriser les télécommandes Keygo io pour le fonctionnement en ouverture totale - Fig. 17 6
4.3. Paramétrage du type de porte - Fig. 18 6
4.4. Auto-apprentissage de la course de la porte 7

5. Essai de fonctionnement 7
5.1. Fonctionnement en ouverture totale - Fig. 20 7
5.2. Fonctionnement de la détection d'obstacle 7
5.3. Fonctionnement des cellules photoélectriques 7
5.4. Fonctionnement du contact portillon 7
5.5. Fonctionnements particuliers 7
5.6. Formation des utilisateurs 7

6. Raccordement des périphériques 7
6.1. Plan de câblage général - Fig. 21 7
6.2. Description des différents périphériques 8

7. Paramétrage avancé 8
7.1. Utilisation de l'interface de programmation - Fig. 30 8
7.2. Signification des différents paramètres 8

8. Programmation des télécommandes 9
8.1. Mémorisation des télécommandes Keygo io 9
8.2. Mémorisation des télécommandes 3 touches 9

9. Effacement des télécommandes et de tous les réglages 10
9.1. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 37 10
9.2. Effacement de tous les réglages - Fig. 38 10

10. Verrouillage des touches de programmation - Fig. 39 10

11. Diagnostic et dépannage 10
11.1.Diagnostic 10
11.2.Défaillance dispositifs de sécurité 11

12. Caractéristiques techniques 11

GÉNÉRALITÉS

Consignes de sécurité

Danger

Signale un danger entraînant immédiatement la mort ou des blessures graves.

Avertissement

Signale un danger susceptible d'entraîner la mort ou des blessures graves.

Précaution

Signale un danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou moyennement graves.

Attention

Signale un danger susceptible d'endommager ou de détruire le produit.

1.CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

La motorisation doit être installée et réglée par un installateur professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat, conformément à la réglementation du pays dans lequel elle est mise en service.

Le non respect de ces instructions pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

1.1.Mise en garde - Instructions importantes de sécurité

AVERTISSEMENT

Il est important pour la sécurité des personnes de suivre toutes les instructions car une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Conserver ces instructions.

L'installateur doit impérativement former tous les utilisateurs pour garantir une utilisation en toute sécurité de la motorisation conformément au manuel d'utilisation.

Le manuel d'utilisation et le manuel d'installation doivent être remis à l'utilisateur final. L'installateur doit explicitement expliquer à l'utilisateur final que l'installation, le réglage et la maintenance de la motorisation doivent être réalisés par un professionnel de la motorisation et de l'automatisation de l'habitat.

1.2.Introduction

1.2.1. Informations importantes

Ce produit est une motorisation pour des portes de garage à ouverture verticale ou horizontale, en usage résidentiel tel que défini dans les normes EN 60335-2-95 et EN 60335-2-103, auxquelles il est conforme. Ces instructions ont notamment pour objectif de satisfaire les exigences des dites normes et ainsi d'assurer la sécurité des biens et des personnes.

AVERTISSEMENT

Toute utilisation de ce produit hors du domaine d'application décrit dans cette notice est interdite (voir paragraphe «Domaine d'application» du manuel d'installation).

L'utilisation de tout accessoire ou de tout composant non préconisé par Somfy est interdit - la sécurité des personnes ne serait pas assurée.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Tout irrespect des instructions figurant dans cette notice exclut toute responsabilité et garantie de SOMFY.
Si un doute apparaît lors de l'installation de la motorisation ou pour obtenir des informations complémentaires, consulter le site internet www.somfy.com.
Ces instructions sont susceptibles d'être modifiées en cas d'évolution des normes ou de la motorisation.

1.3. Vérifications préliminaires

1.3.1. Environnement d'installation

⚠ ATTENTION

Ne pas projeter d'eau sur la motorisation.

Ne pas installer la motorisation dans un milieu explosif.

Vérifier que la plage de température marquée sur la motorisation est adaptée à l'emplacement.

1.3.2. État de la porte à motoriser

Avant d'installer la motorisation, vérifier que :
- la porte est en bonne condition mécanique
- la porte est correctement équilibrée
- les structures du garage (murs, linteau, parois, plafond,...) permettent de fixer la motorisation solidement. Les renforcer si nécessaire.
- la porte se ferme et s'ouvre convenablement avec une force inférieure à 150 N.

⚠ DANGER

MISE EN GARDE : Toute intervention sur les ressorts de la porte peut représenter un danger (chute de porte).

1.3.3. Spécifications de la porte à motoriser

Après installation, s'assurer que les parties de la porte n'empiètent pas sur les trottoirs ou sur la voie publique.

⚠ AVERTISSEMENT

Si la porte de garage est équipée d'un portillon, la porte doit être munie d'un système interdisant son mouvement lorsque le portillon n'est pas en position de sécurité.

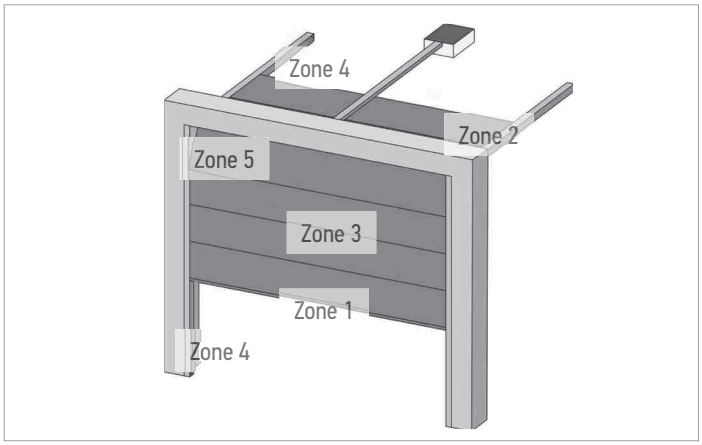
1.4. Prévention des risques

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les zones dangereuses (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée sont évitées ou signalées sur l'installation.

Fixer à demeure les étiquettes de mise en garde contre l'écrasement à un endroit très visible ou près des dispositifs de commande fixes éventuels.

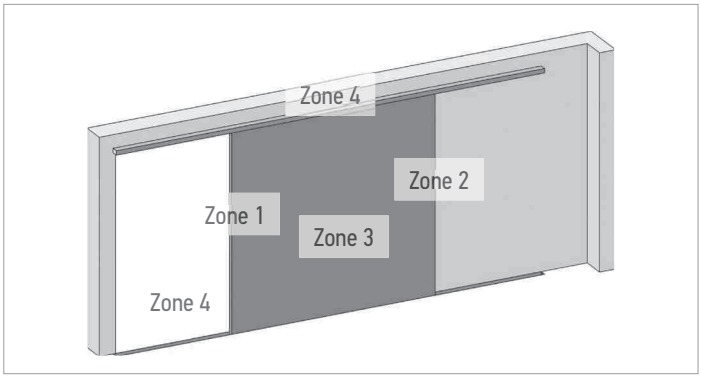
Prévention des risques - motorisation de porte de garage sectionnelle / basculante à usage résidentiel



Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture entre le sol et le bord inférieur du tablier	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.
ZONE 2 Risque d'écrasement à la fermeture entre le linteau et le bord supérieur du tablier	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.
ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les jours dont la dimension varie entre 8mm et 25mm	Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout jour de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets
ZONE 5 Risque d'écrasement entre les bords secondaires et les parties fixes attenantes	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

Prévention des risques - motorisation de porte de garage coulissante à usage résidentiel



Zones à risque : quelles mesures prendre pour les éliminer ?

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 1 Risque d'écrasement à la fermeture	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Dans le cas de fonctionnement à refermeture automatique installer des cellules photoélectriques.
ZONE 2 Risque d'écrasement avec une partie fixe attenante	Détection d'obstacle intrinsèque à la motorisation. Valider impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453. Protection par une protection mécanique (voir Fig.1) ou par des distances de sécurité (voir Fig.2)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

RISQUES	SOLUTIONS
ZONE 3 Risque de coupure et de coincement entre les panneaux du tablier dans les jours dont la dimension varie entre 8mm et 25mm	Supprimer tous les points d'accrochage et tous les bords coupants de la surface du tablier Supprimer tout jour de dimension ≥ 8 mm ou ≤ 25 mm
ZONE 4 Risque de coincement entre les rails de roulement et les galets	Supprimer tous les bords coupants des rails de guidage Supprimer tout jour ≥ 8 mm entre les rails et les galets

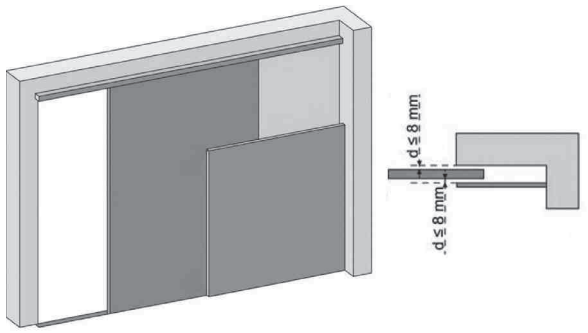


Figure 1 - Protection mécanique

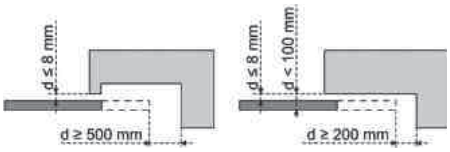


Figure 2 - Distances de sécurité

1.5.Installation électrique

⚠ DANGER

L'installation de l'alimentation électrique doit être conforme aux normes en vigueur dans le pays où est installée la motorisation et doit être faite par un personnel qualifié.

La ligne électrique doit être exclusivement réservée à la motorisation et dotée d'une protection constituée :

- d'un fusible ou disjoncteur calibre 10 A,
- et d'un dispositif de type différentiel (30 mA).

Un moyen de déconnexion omnipolaire de l'alimentation doit être prévu.

L'installation d'un parafoudre est conseillée (de tension résiduelle d'un maximum de 2 kV).

Passage des câbles

Les câbles enterrés doivent être équipés d'une gaine de protection de diamètre suffisant pour passer le câble du moteur et les câbles des accessoires.

Pour les câbles non enterrés, utiliser un passe-câble qui supportera le passage des véhicules (réf. 2400484).

1.6.Consignes de sécurité relatives à l'installation

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'installer la motorisation, enlever toutes les cordes ou chaînes inutiles et mettre hors service tout dispositif de verrouillage (verrou) qui n'est pas nécessaire pour un fonctionnement motorisé.

⚠ DANGER

Ne pas raccorder la motorisation à une source d'alimentation avant d'avoir terminé l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Il est strictement interdit de modifier l'un des éléments fournis dans ce kit ou d'utiliser un élément additif non préconisé dans ce manuel.

Surveiller la porte en mouvement et maintenir les personnes éloignées jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Ne pas utiliser d'adhésifs pour fixer la motorisation.

Installer le dispositif de débrayage manuel intérieur à moins de 1,8 m de hauteur.

Fixer à demeure l'étiquette concernant le dispositif de débrayage manuel près de son organe de manœuvre.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire attention en utilisant le dispositif de débrayage manuel car une porte ouverte peut retomber rapidement du fait de ressorts faibles ou cassés, ou être mal équilibrée.

△ ATTENTION

Installer tout dispositif de commande fixe à une hauteur d'au moins 1,5 m et en vue de la porte mais éloigné des parties mobiles.

Après installation, s'assurer que :

- le mécanisme est correctement réglé
- le dispositif de débrayage manuel fonctionne correctement
- la motorisation change de sens quand la porte rencontre un objet de 50 mm de haut qui se trouve au sol.

Précautions vestimentaires

Enlever tous bijoux (bracelet, chaîne ou autres) lors de l'installation.

Pour les opérations de manipulation, de perçage et de soudure, porter les protections adéquates (lunettes spéciales, gants, casque antibruit, etc.).

1.7.Réglementation

Somfy déclare que le produit décrit dans ces instructions lorsqu'il est utilisé conformément à ces instructions, est conforme aux exigences essentielles des Directives Européennes applicables et en particulier à la Directive Machine 2006/42/EC et à la Directive Radio 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration CE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Responsable réglementation, Cluses

1.8.Assistance

Vous rencontrez peut être des difficultés dans l'installation de votre motorisation ou des questions sans réponses.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous répondre.

Internet : www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1.Composition - Fig. 1

Rep.	Nombre	Désignation
1	1	Tête moteur
2	1	Capot tête moteur
3	1	Capot éclairage intégré
4	1	Chape linteau
5	1	Chape porte
6	2	Patte de fixation plafond
7	2	Patte de fixation tête moteur
8	1	Dispositif de débrayage manuel
9	1	Bras de liaison
10	1	Butée fin de course
11	4	Coussinet de maintien de chaîne
12	1	Cordon d'alimentation
13	4	Vis H M8x16
14	4	Vis rondelle H M8x12
15	6	Ecrou HU8
16	2	Axe
17	2	Circlips
19	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
20	2	Vis pour plastique Ø 3,5x12
21a	1	Rail monobloc
21b	1	Rail en 2 parties
21b1	1	Manchon
21b2	4	Vis auto-formeuse Ø 4x8
22	2	Ecrou HM8 autofreiné
23	2	Equerre
24	1	Entretoise
25	2	Télécommande*

* Le modèle et le nombre de télécommandes peuvent varier selon les packs.

2.2.Description de la carte électronique - Fig. 2

○	Eteint	☼	Clignotement lent
☀	Allumé fixe	✺	Clignotement rapide
		◉	Clignotement très rapide

Rep.	Désignation	Commentaires
1	Voyant Power	☼ : Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé ✺ : Apprentissage en cours ☀ : Apprentissage réalisé ◉ : Défaut sur l'électronique (thermique moteur, ...)
2	Voyant PROG	☼ : Réception radio ☀ : En attente de mémorisation d'un point de commande radio
3	Touche PROG	Mémorisation / effacement des points de commande radio
4	Touche SET	Sélection du mode de fonctionnement
5	Touche -	Avant l'auto-apprentissage, fermeture de la porte par appui maintenu Interruption de l'auto-apprentissage Pendant le paramétrage, modification de la valeur d'un paramètre
6	Touche +	Avant l'auto-apprentissage, ouverture de la porte par appui maintenu Interruption de l'auto-apprentissage Pendant le paramétrage, modification de la valeur d'un paramètre
7	Voyants de paramétrage	P0 : Mode de fonctionnement
		P1 : Vitesse de la porte de garage
		P2 : Zone de ralentissement
		P3 : Sensibilité de la détection d'obstacle
		P4 : Cellules photoélectriques
		Px : Type de porte
8	Bornier débrochable	Alimentation 230 V
9	Bornier débrochable	Sortie auxiliaire
10	Bornier débrochable	Cellules photoélectriques et feu orange
11	Entrée alimentation basse tension 9,6V	Compatible batteries 9,6V
12	Bornier débrochable	Point de commande filaire, cellules photoélectriques, contact portillon, antenne déportée
13	Voyant cellules	○ : Fonctionnement normal ☼ : Détection en cours Auto test en cours Défaut permanent
14	Non utilisé	
15	Voyant contact portillon	☼ : Commande activée
16	Voyant commande filaire	☼ : Commande activée
17	Eclairage intégré	

2.3.Domaine d'application - Fig. 3

Cette motorisation est exclusivement destinée à l'équipement d'une porte de garage pour un usage résidentiel de type :

A : porte basculante débordante

B : porte sectionnelle

C : porte latérale

Voir description du paramètre Px au chapitre 7 Paramétrage avancé pour la sélection du type de porte.

Optimisation de l'installation

Pour les hauteurs maximum de portes, la course du moteur peut-être optimisée :

- En montant la tête moteur à 90° (Fig. 7- ⓘ).
- En fixant la chape linteau au plafond avec un retrait par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 5- ⓘ)
- En recoupant le bras de liaison (Fig. 11).

3.INSTALLATION

Attention

Si la porte de garage est l'unique accès au garage, prévoir un dispositif de débrayage extérieur (réf. 9012961 ou réf. 9012962).

La position établie pour la fixation de la motorisation doit permettre d'effectuer le déverrouillage manuel du produit d'une façon facile et sûre.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.1. Hauteur d'installation - Fig. 4

Mesurer la distance "D" entre le point le plus haut de la porte et le plafond.

- Si "D" est comprise entre 35 et 200 mm, fixer directement l'ensemble au plafond.
- Si "D" est supérieure à 200 mm, fixer l'ensemble de façon que la hauteur "H" soit comprise entre 10 et 245 mm.

3.2. Etapes de l'installation - Fig. 5 à 15

3.2.1. Fixation de la chape linteau et de la chape porte - Fig. 5

Dans le cas d'une installation directement au plafond (plafond collé), la chape linteau peut être fixée au plafond et si nécessaire avec un décalage par rapport au linteau de 200 mm max. (Fig. 5- ⓘ).

3.2.2. Assemblage du rail en 2 parties - Fig. 6

1) 2) 3) Déplier les 2 tronçons du rail.

Attention

Vérifier que la chaîne ou la courroie n'est pas croisée.

4) Assembler les 2 tronçons du rail à l'aide du manchon.

5) Fixer l'ensemble à l'aide des 4 vis de fixation.

Dans le cas d'une installation plafond collé, ne pas utiliser les vis de fixation du manchon.

Attention

Les vis de fixation ne doivent pas rentrer dans le rail (ne pas percer).

6) Serrer l'écrou pour tendre la chaîne ou la courroie. Le caouctchouc écrasé doit mesurer entre 18 et 20 mm.

3.2.3. Assemblage du rail à la tête moteur - Fig. 7

3.2.4. Fixation à la chape linteau - Fig. 8

3.2.5. Fixation au plafond

Plafond collé - Fig. 9

Fixation au plafond directement par l'intermédiaire du rail .

Il est possible de rajouter des points de fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 9- ⓘ).

Plafond décollé - Fig. 10

Deux possibilités :

- fixation au niveau de la tête moteur (Fig. 10 - ⓐ)
- fixation au niveau du rail (Fig. 10 - ⓑ)

Pour une fixation intermédiaire ajustable le long du rail, ou une fixation à une dimension h comprise entre 250 mm et 550 mm, utiliser le kit fixation plafond réf.: 9014462 (Fig. 10 - ⓘ).

3.2.6. Recoupe du bras de liaison - Fig. 11

Recouper le bras de liaison suivant la distance entre le haut de la porte et le rail moteur.

3.2.7. Fixation du bras à la porte et au chariot - Fig. 12

Attention

Au cas où la poignée de débrayage est à une hauteur supérieure à 1,80 m, il sera nécessaire de rallonger le cordon pour le rendre accessible à tout utilisateur.

1) Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel.

2) Amener le chariot au niveau de la porte.

3) Fixer le bras à la chape porte et au chariot.

3.2.8. Réglage et fixation de la butée d'ouverture - Fig. 13

1) Débrayer le chariot à l'aide du dispositif de débrayage manuel et amener la porte en position ouverte.

Attention

Lors de cette manœuvre, vérifier que le cordon du dispositif de débrayage ne risque pas de s'accrocher par la suite à une partie saillante d'un véhicule (par exemple, une galerie de toit).

Ne pas ouvrir la porte au maximum, mais positionner celle-ci de façon qu'elle n'atteigne pas ses butées.

2) Engager la butée (10) dans le rail puis la faire pivoter de 90°.

3) Positionner la butée contre le chariot.

4) Serrer la vis de fixation modérément.

Attention

Ne pas serrer la vis de fixation au maximum possible. Un serrage exagéré peut endommager la vis et conduire à une mauvaise tenue de la butée.

3.2.9. Montage des coussinets de maintien de chaîne - Fig. 14

Cas des rails à chaîne uniquement. Ces coussinets permettent de limiter les bruits parasites liés aux frottements de la chaîne dans le rail.

Positionner chacun des coussinets dans le premier trou du rail à l'extérieur des fins de courses.

Veiller à enfoncer au maximum le coussinet de façon que l'ergot de positionnement dépasse à l'extérieur du rail.

3.2.10. Vérification de la tension de la chaîne ou de la courroie - Fig. 15

Les rails sont livrés avec une tension pré-réglée et contrôlée. Si nécessaire, ajuster cette tension.

Attention

Le caoutchouc ou le ressort de tension ne doit jamais être totalement comprimé pendant le fonctionnement.

4. MISE EN SERVICE RAPIDE

4.1. Mettre l'installation sous tension - Fig. 16

Danger

Brancher le câble d'alimentation à une prise prévue à cet effet et conforme aux exigences électriques.

Raccorder la motorisation au secteur et mettre l'installation sous tension.

L'éclairage intégré clignote 3 fois et le voyant "**POWER**" clignote lentement.

4.2. Mémoriser les télécommandes Keygo io pour le fonctionnement en ouverture totale - Fig. 17

L'exécution de cette procédure pour un canal déjà mémorisé provoque l'effacement de celui-ci.

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".
L'éclairage intégré et le voyant "**PROG**" s'allument fixe.

2) Appuyer simultanément sur les touches extérieures gauche et droite de la télécommande jusqu'au clignotement du voyant.

3) Appuyer sur la touche de la télécommande qui commandera l'ouverture totale de la porte.
L'éclairage intégré et le voyant "**PROG**" clignotent 5 s.
La télécommande est mémorisée.

4.3. Paramétrage du type de porte - Fig. 18

Le paramètre Px (type de porte) par défaut est sectionnelle.

Px	Type de porte
Valeurs	**1 : Sectionnelle** 2 : Latérale 3 : Basculante

Si la motorisation est installée sur une porte basculante ou latérale, changer la valeur du paramètre Px en suivant les instructions du chapitre 7.1 Utilisation de l'interface de programmation - Fig. 30.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.4.Auto-apprentissage de la course de la porte

L'auto-apprentissage permet d'ajuster la vitesse, le couple maximum et les zones de ralentissement de la porte.

Attention

- *L'auto-apprentissage est une étape obligatoire dans la mise en service de la motorisation.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, la fonction de détection d'obstacle n'est pas active. Enlever tout objet ou obstacle et empêcher toute personne d'approcher ou de se placer dans le rayon d'action de la motorisation.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, un appui sur la touche "SET", "+" ou "-" interrompt l'auto-apprentissage.*
- *Pendant l'auto-apprentissage, les entrées de sécurité sont actives.*

Les zones de ralentissement lors de la fermeture et de l'ouverture sont d'environ 20 cm par défaut.
Dans la zone de ralentissement, la porte ne doit pas avoir de point dur.

Attention

A la fin de l'installation, vérifier impérativement que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.

4.4.1. Auto-apprentissage porte de garage sectionnelle ou basculante - Fig. 19A

1) Appuyer 2 s sur la touche "**SET**".
Le voyant "**POWER**" clignote rapidement.

2) Commander le moteur avec la touche "**+**" ou "**-**" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée.

3) Ajuster la position fermée avec la touche "**+**" ou "**-**".
Relâcher la touche "**-**" avant tout forçage du moteur sur la porte.

4) Appuyer sur la touche "**SET**" pour valider le fin de course de fermeture et lancer l'auto-apprentissage :
- La porte s'ouvre à vitesse réduite.
- La porte se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.
- La porte s'ouvre à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position ouverte.
- La porte se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.

L'apprentissage est fini. Le voyant "**POWER**" est allumé fixe.

4.4.2. Auto-apprentissage porte de garage latérale - Fig. 19B

Vérifier le sens de rotation du moteur

1) Appuyer 2 s sur la touche "**SET**".
Le voyant "**POWER**" clignote rapidement.

2) Commander le moteur avec la touche "**+**" ou "**-**" pour que la navette de transmission vienne s'embrayer sur le chariot et amener la porte en position fermée.

3) Appuyer et maintenir l'appui sur la touche "**+**" pour ouvrir la porte.
Si la porte se ferme, appuyer simultanément sur les touches "**+**" et "**-**".
Le sens de fonctionnement est inversé.

Lancer l'auto-apprentissage

4) Ajuster la position fermée avec la touche "**+**" ou "**-**".
Relâcher la touche "**-**" avant tout forçage du moteur sur la porte.

5) Appuyer sur la touche "**SET**" pour valider le fin de course de fermeture et lancer l'auto-apprentissage :
- La porte s'ouvre à vitesse réduite.
- La porte se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.
- La porte s'ouvre à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position ouverte.
- La porte se ferme à vitesse nominale, puis à vitesse réduite jusqu'à la position fermée.

L'apprentissage est fini. Le voyant "**POWER**" est allumé fixe.

5.ESSAI DE FONCTIONNEMENT

5.1.Fonctionnement en ouverture totale - Fig. 20

5.2.Fonctionnement de la détection d'obstacle

- Détection d'obstacle à la fermeture = arrêt + ré-ouverture totale.
- Détection d'obstacle à l'ouverture = arrêt + retrait.

5.3.Fonctionnement des cellules photoélectriques

- Occultation des cellules à l'ouverture = état des cellules non pris en compte, la porte continue son mouvement.
- Occultation des cellules à la fermeture = arrêt + ré-ouverture totale.

5.4.Fonctionnement du contact portillon

- Activation du contact portillon à la fermeture = arrêt
- Activation du contact portillon à l'ouverture = arrêt

5.5.Fonctionnements particuliers

Voir livret utilisateur.

5.6.Formation des utilisateurs

Former tous les utilisateurs à l'usage en toute sécurité de cette porte motorisée (utilisation standard et principe de déverrouillage) et aux vérifications périodiques obligatoires.

6.RACCORDEMENT DES PÉRIPHÉRIQUES

Avertissement

Les opérations de raccordement doivent être réalisées hors tension.

6.1.Plan de câblage général - Fig. 21

Bornes		Raccordement	Commentaire
1 2	L N	Alimentation 230 V	
3 4	Aux	Éclairage de zone Contact sec	230V - 500 W max • soit 5 lampes fluocompactes ou à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max
5 6	Flash	Sortie feu orange 24 V - 15 W	
7 8	- +	Alimentation 24 V accessoires	
9	Tx	Alimentation émetteur cellules photoélectriques pour auto test	
10 11	Batt	Batterie	Compatible batterie 9,6V
12 13	Start	Entrée commande ouverture Totale Commun	Contact sec NO
14 15	Stop	Contact portillon	Contact sec NO
16	Non utilisé		
17 18	Cell	Commun Entrée sécurité cellules	Contact sec NO
19 20	Ant	Masse antenne Âme antenne	

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.2. Description des différents périphériques

6.2.1. Cellules photoélectriques - Fig. 22

3 types de raccordement possibles :

Fig. 22A - sans auto test : programmer le paramètre "P4" = 1.

Fig. 22B - BUS :

1) Retirer le pont entre les bornes 17 et 18.

2) Programmer le paramètre "P4" = 2.

3) Faire un auto-apprentissage.

Fig. 22C - avec auto test : programmer le paramètre "P4" = 3.

Avertissement

L'installation de cellules photoélectriques AVEC AUTO-TEST P4 = 3 est obligatoire si :

- *le pilotage à distance de l'automatisme hors de la vue de la porte est utilisé,*
- *la fermeture automatique est activée ("P0" = 2 ou 3).*

Permet d'effectuer un test automatique du fonctionnement des cellules photoélectriques à chaque mouvement de la porte.

6.2.2. Cellule photoélectrique Reflex - Fig. 23

Programmer le paramètre "P4" = 1.

6.2.3. Feu orange - Fig. 24

6.2.4. Visiophone - Fig. 25

6.2.5. Antenne - Fig. 26

Raccorder le câble d'antenne aux bornes 19 (tresse) et 20 (âme).

6.2.6. Contact portillon - Fig. 27

6.2.7. Batterie 9,6 V - Fig. 28

Fonctionnement dégradé : vitesse réduite et constante (pas de ralentissement en fin de course), accessoires 24 V inactifs (y compris cellules).

Autonomie : 3 cycles / 24h

6.2.8. Éclairage de zone - Fig. 29

Pour un éclairage de classe I, raccorder le fil de terre à la borne de terre de l'embase.

Attention

En cas d'arrachement, le fil de terre doit toujours être plus long que la phase et le neutre.

La sortie éclairage doit être protégée par un fusible 5A temporisé (non fourni).

Puissance de la sortie éclairage :

- soit 5 lampes fluocompactes ou à leds
- soit 2 alimentations pour leds à basse tension
- soit 1 éclairage halogène 500 W max

7. PARAMÉTRAGE AVANCÉ

7.1. Utilisation de l'interface de programmation - Fig. 30

1) Appuyer 0,5 s sur la touche "**SET**" pour entrer en mode paramétrage. Le voyant P0 clignote 1 fois.

2) Appuyer sur la touche "**+**" ou "**-**" pour changer la valeur du paramètre. Le voyant clignote x fois pour indiquer la valeur sélectionnée.

3) Appuyer 0,5 s sur la touche "**SET**" pour valider cette valeur et passer au paramètre suivant.
Si le paramètre Px est sélectionné, un appui de 0,5 s sur la touche "**SET**" entraîne la sortie du mode paramétrage.

4) Appuyer 2 s sur la touche "**SET**" pour valider une valeur et sortir du mode paramétrage.
Les voyants de paramétrage sont éteints.

7.2. Signification des différents paramètres

(Texte en gras = valeurs par défaut)

P0	Mode de fonctionnement
Valeurs	**1 : séquentiel** 2 : séquentiel + temporisation de fermeture courte (60 s) 3 : séquentiel + temporisation de fermeture longue (120 s) + blocage cellules (2 s)
Commentaires	P0 = 1 : Chaque appui sur la touche de la télécommande provoque le mouvement du moteur (position initiale : porte fermée) selon le cycle suivant : ouverture, stop, fermeture, stop, ouverture ...
	P0 = 2 : Ce mode de fonctionnement n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées et P4 = 3. En mode séquentiel avec temporisation de fermeture courte : • la fermeture de la porte se fait automatiquement après une durée de temporisation de 60 s, • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (la porte reste ouverte).
	P0 = 3 : Ce mode de fonctionnement n'est autorisé que si des cellules photoélectriques sont installées et P4 = 3. En mode séquentiel avec temporisation de fermeture longue + blocage cellules : • la fermeture de la porte se fait automatiquement après une durée de temporisation de 120 s. • un appui sur la touche de la télécommande interrompt le mouvement en cours et la temporisation de fermeture (la porte reste ouverte). • après l'ouverture de la porte, le passage devant les cellules (sécurité fermeture) provoque la fermeture après une temporisation courte (2 s fixe). Si le passage devant les cellules n'est pas réalisé, la fermeture de la porte se fait automatiquement après une durée de temporisation de 120 s. Si un obstacle est présent dans la zone de détection des cellules, la porte ne se ferme pas. Elle se fermera une fois l'obstacle enlevé.

P1	Vitesse de la porte en fermeture
Valeurs	1 : Lente **2 : Standard** 3 : Rapide
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.*

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

P2	Zone de ralentissement en fermeture
Valeurs	1 : Sans **2 : Courte (environ 20 cm)** 3 : Longue
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.*

P3	Sensibilité de la détection d'obstacle
Valeurs	1 : Très faible 2 : Faible **3 : Standard** 4 : Maximum
Commentaires	Si le paramètre est modifié, il est recommandé de faire un nouvel auto-apprentissage. ***Avertissement*** *Si le paramètre est modifié, l'installateur doit impérativement vérifier que la détection d'obstacle est conforme à l'annexe A de la norme EN 12 453.* *Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.*

P4	Cellules photoélectriques
Valeurs	**1 : Actives** 2 : BUS 3 : Actives avec auto-test par commutation d'alimentation 4 : Inactives
Commentaires	1 : dispositif de sécurité sans auto test, il est impératif de tester tous les 6 mois le bon fonctionnement du dispositif. 2 : application cellules bus. 3 : l'auto test du dispositif s'effectue à chaque cycle de fonctionnement par commutation d'alimentation. 4 : l'entrée de sécurité n'est pas prise en compte. ***Avertissement*** *Si P4 = 4, le fonctionnement en mode automatique de la motorisation est interdit et le pilotage à vue de la motorisation est obligatoire.*

Px	Type de porte
Valeurs	**1 : Sectionnelle** 2 : Latérale 3 : Basculante ***Attention*** *Si le paramètre est modifié après l'auto-apprentissage, la motorisation revient en mode non réglé. Il est nécessaire de lancer un nouvel auto-apprentissage.*

8. PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

8.1. Mémorisation des télécommandes Keygo io

8.1.1. A partir de l'interface de programmation

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".
L'éclairage intégré et le voyant "**PROG**" s'allument fixe.

Un nouvel appui sur "**PROG**" *permet de passer à la mémorisation de la fonction suivante (ouverture partielle, commande sortie Aux 230V, commande éclairage intégré).*

2) Appuyer brièvement et simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la télécommande.

3) Appuyer brièvement sur la touche choisie pour le pilotage de la fonction (ouverture totale, ouverture partielle, pilotage sortie Aux 230V, pilotage éclairage intégré).

Commande ouverture totale - Fig. 17

Commande ouverture partielle - Fig. 31

Commande Sortie Aux 230V - Fig. 32

Commande éclairage intégré - Fig. 33

8.1.2. Par recopie d'une télécommande Keygo io déjà mémorisée - Fig. 34

Cette opération permet de recopier la programmation d'une touche de télécommande déjà mémorisée.

1) Appuyer simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la télécommande déjà mémorisée jusqu'au clignotement du voyant.

2) Appuyer pendant 2 secondes sur la touche à recopier de la télécommande déjà mémorisée.

3) Appuyer brièvement et simultanément sur les touches extérieure droite et extérieure gauche de la nouvelle télécommande.

4) Appuyer brièvement sur la touche choisie pour le pilotage de la motorisation sur la nouvelle télécommande.

Légende de la figure :

Keygo io A = télécommande "source" déjà mémorisée

Keygo io B = télécommande "cible" à mémoriser

8.2. Mémorisation des télécommandes 3 touches

8.2.1. A partir de l'interface de programmation - Fig. 35

1) Appuyer 2 s sur la touche "**PROG**".
L'éclairage intégré et le voyant "**PROG**" s'allument fixe.

Un nouvel appui sur "**PROG**" *permet de passer à la mémorisation de la fonction suivante (ouverture partielle, commande sortie Aux 230V, commande éclairage intégré).*

2) Appuyer sur "**PROG**" à l'arrière de la télécommande 3 touches pour mémoriser la fonction.
L'éclairage intégré et le voyant "**PROG**" clignotent 5 s.

8.2.2. Par recopie d'une télécommande 3 touches io monodirectionnelles déjà mémorisée - Fig. 36

Légende de la figure :

A = télécommande "source" déjà mémorisée

B = télécommande "cible" à mémoriser

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8.2.3. Fonction des touches des télécommandes 3 touches

Fonction	^	my	v
Ouv. Totale	Ouverture totale	Stop	Fermeture totale
Ouv. Partielle	Ouverture totale	Si porte fermée ou ouverte→ ouverture partielle Sinon → stop	Fermeture totale
Aux 230V	Sortie Aux. ON		Sortie Aux. OFF
Eclairage intégré	ON		OFF

9. EFFACEMENT DES TÉLÉCOMMANDES ET DE TOUS LES RÉGLAGES

9.1. Effacement des télécommandes mémorisées - Fig. 37

Appuyer 7 s sur la touche "**PROG**" jusqu'à ce que le voyant "**PROG**" clignote.

Provoque l'effacement de toutes les télécommandes mémorisées.

9.2. Effacement de tous les réglages - Fig. 38

Appuyer 7 s sur la touche "**SET**" jusqu'à ce que le voyant "**POWER**" clignote rapidement.

Provoque l'effacement de l'auto-apprentissage et le retour aux valeurs par défaut de tous les paramètres.

10. VERROUILLAGE DES TOUCHES DE PROGRAMMATION - FIG. 39

Avertissement

Le clavier doit impérativement être verrouillé afin d'assurer la sécurité des utilisateurs.

Le non respect de cette consigne pourrait gravement blesser des personnes, par exemple écrasées par la porte.

Appuyer simultanément sur les touches "**SET**", "**+**", "**-**".

Les programmations (auto-apprentissage, paramétrages) sont verrouillées. Les voyants de paramétrage s'allument lors d'un appui sur une touche de programmation.

Pour accéder à nouveau à la programmation, répéter la même procédure.

11. DIAGNOSTIC ET DÉPANNAGE

11.1. Diagnostic

	Signification	Action
Voyant POWER		
☼	Lors de la première mise sous tension, apprentissage non réalisé	Réaliser la mise en service rapide de la motorisation.
☼	Apprentissage en cours	Attendre la fin de l'apprentissage
◎	Défaut sur l'électronique	
	Thermique moteur	Couper l'alimentation, attendre environ 5 min, remettre sous tension.
	Autre défaut	Contacter l'assistance technique Somfy.
☼	Apprentissage réalisé	
Voyant Cellules photoélectriques		
○	Fonctionnement normal	
☼	Détection en cours	Dès la fin de la détection, le voyant s'éteint.
	Auto test en cours	Dès la fin de l'auto test, le voyant s'éteint.
	Défaut permanent	Vérifier l'alignement des cellules, le câblage des cellules Après 3 min, l'entrée commande filaire (bornes 12 et 13) permet de commander la porte en homme mort.
Voyant Contact portillon		
○	Fonctionnement normal	
☼	Détection en cours	Dès la fin de la détection (portillon ouvert), le voyant s'éteint.
	Auto test en cours	Dès la fin de l'auto test, le voyant s'éteint.
	Défaut permanent	Vérifier la fermeture du portillon, le câblage du contact portillon. Après 3 min, l'entrée commande filaire (bornes 12 et 13) permet de commander la porte en homme mort.
Voyant Commande filaire		
○	Pas de commande filaire activée	
☼	Commande filaire activée	Vérifier mécaniquement que le point de commande n'a pas de blocage. Si le point de commande n'a pas de blocage, débrancher le point de commande. Si le voyant s'éteint, vérifier le câblage.
Voyants (repères 13 à 16)		
◎	Court-circuit sur entrée filaire des accessoires	Vérifier le câblage des accessoires. Si les 4 voyants continuent à clignoter, enlever successivement les borniers orange (5-6), noir (7 à 9) et vert (12 à 18) pour identifier l'origine du court-circuit. Des voyants peuvent s'allumer rouge fixe pour indiquer un défaut au niveau du bornier enlevé. Si les 4 voyants continuent à clignoter, contacter l'assistance technique Somfy.
Voyants de paramétrage		
◎	Verrouillage/ déverrouillage des touches de programmation	Si tous les voyants de paramétrage clignotent lors de l'appui sur une touche de programmation, le clavier est verrouillé. Le déverrouiller (voir chapitre 10 Verrouillage des touches de programmation)
Voyant PROG		
○	Pas de réception radio lors d'un appui sur une touche de la télécommande	• Vérifier si la touche de la télécommande est bien programmée. • Vérifier qu'il s'agit d'une télécommande équipée de la technologie radio io-homecontrol. • Vérifier les piles de la télécommande.
☼	Réception d'un ordre radio mais aucune action de l'actionnneur	• Vérifier les autres voyants pour voir s'il y a un autre défaut en cours. • La commande est non opérationnelle depuis cette position. • La touche est mémorisée pour une autre fonction que l'ouverture/ fermeture de la porte de garage (par exemple, le pilotage de la sortie auxiliaire)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

11.2. Défaillance dispositifs de sécurité

En cas de défaillance des cellules photoélectriques ou du contact portillon, après 3 minutes, un contact à clé raccordé entre les bornes 12 et 13 permet de commander la porte en homme mort.

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	
Alimentation secteur	220-230 V - 50/60 Hz
Puissance maximum consommée	600 W (avec éclairage déporté 500 W)
Interface de programmation	4 boutons - 12 voyants
Conditions climatiques d'utilisation	- 20 ° C / + 60 ° C - IP 20
Fréquence radio	868 - 870 MHz < 25 mW
Nombre de canaux mémorisables : Commandes monodirectionnelles (Keygo io, Situo io, ...)	Commande ouverture totale/ partielle : 30 Commande sortie auxiliaire : 4 Commande éclairage intégré : 4

CONNEXIONS		
Entrée sécurité programmable	Type Compatibilité	Contact sec : NC Cellules photoélectriques TX/RX - Cellules Bus - Cellule reflex
Entrée de commande filaire		Contact sec : NO
Sortie éclairage déporté		Contact sec 230 V - 500 W max • soit 5 lampes fluocompactes ou à leds • soit 2 alimentations pour leds à basse tension • soit 1 éclairage halogène 500 W max
Sortie feu orange		24 V - 15 W
Sortie alimentation 24 V pilotée		Oui : pour autotest possible cellules photoélectriques TX/RX
Sortie alimentation accessoires		24 V - 400 mA max
Entrée antenne déportée		Oui : compatible antenne io (Réf. 9013953)
Entrée batterie de secours		Oui : compatible pack batterie 9,6V (Réf. 9001001) Autonomie : 24 heures ; 3 cycles suivant porte Temps de charge : 48 h

FONCTIONNEMENT	
Mode marche forcée	Par appui sur les touches "+" et "-", avant auto-apprentissage
Pilotage indépendant de l'éclairage déporté	Oui
Temporisation d'éclairage (après mouvement)	60 s
Mode fermeture automatique	Oui : temporisation de refermeture courte ou longue
Préavis feu orange	2 s en mode séquentiel avec temporisation de fermeture
Commande ouverture partielle	Oui
Démarrage progressif	Oui (seulement lors d'une commande radio)
Zone de ralentissement en fermeture	Programmable : 3 valeurs possibles

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

TRANSLATED VERSION OF THE GUIDE

CONTENTS

1. Safety instructions 2
1.1. Caution - Important safety instructions 2
1.2. Introduction 2
1.3. Preliminary checks 3
1.4. Risk prevention 3
1.5. Electrical installation 4
1.6. Safety instructions relating to installation 4
1.7. Regulations 4
1.8. Assistance 4

2. Product description 5
2.1. Composition - Fig. 1 5
2.2. Description of the circuit board - Fig. 2 5
2.3. Field of application - Fig. 3 5

3. Installation 5
3.1. Installation height - Fig. 4 6
3.2. Installation steps - Fig. 5 to 15 6

4. Quick commissioning 6
4.1. Switching the installation on - Fig. 16 6
4.2. Memorising the Keygo io remote controls for operation in complete opening - Fig. 17 6
4.3. Configuring the type of door - Fig. 18 6
4.4. Auto-programming the door travel 7

5. Operating test 7
5.1. Complete opening operation - Fig. 20 7
5.2. Obstacle detection operation 7
5.3. Operation of the photoelectric cells 7
5.4. Operation of the gate contact 7
5.5. Specific operation 7
5.6. User training 7

6. Connecting additional devices 7
6.1. General wiring diagram - Fig. 21 7
6.2. Description of the various additional devices 8

7. Advanced parameter setting 8
7.1. Using the programming interface - Fig. 30 8
7.2. Meaning of different parameters 8

8. Programming the remote controls 9
8.1. Memorising the Keygo io remote controls 9
8.2. Memorising 3-button remote controls 9

9. Clearing the remote controls and all settings 10
9.1. Clearing memorised remote controls - Fig. 37 10
9.2. Clearing all settings - Fig. 38 10

10. Locking the programming buttons - Fig. 39 10

11. Diagnostic and repairs 10
11.1.Diagnostics 10
11.2.Safety device failure 11

12. Technical data 11

GENERAL INFORMATION

Safety instructions

Danger

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.

Warning

Indicates a danger which may result in death or serious injury.

Precaution

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.

Attention

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1.SAFETY INSTRUCTIONS

DANGER

The motorisation must be installed and adjusted by a professional motorisation and home automation installer, in compliance with the regulations of the country in which it is to be used.

Failure to follow these instructions may result in serious injury, e.g. due to crushing by the door.

1.1.Caution - Important safety instructions

WARNING

For reasons of personal safety, it is important to follow all the instructions, as incorrect installation can lead to serious injury. Retain these instructions.

The installer must train all users to ensure the motorisation is used in complete safety, in accordance with the user manual.

The user manual and installation manual must be given to the end user. The installer must explain clearly to the end user that installation, adjustment and maintenance of the motorisation must be performed by a professional motorisation and home automation installer.

1.2.Introduction

1.2.1. Important information

This product is a drive for vertically or horizontally opening garage doors, for residential use as defined in standard EN 60335-2-95 and EN 60335-2-103, with which it complies. The main purpose of these instructions is to satisfy the requirements of the aforementioned standards and to ensure the safety of equipment and persons.

WARNING

Any use of this product outside the scope of application described in these instructions is prohibited (see “Field of application” paragraph in the installation manual).

The use of any accessories or components not recommended by Somfy is prohibited, as personal safety cannot be guaranteed.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Any failure to comply with the instructions given in this manual shall exclude Somfy from all liability and invalidate the Somfy warranty.

If in any doubt when installing the motorisation or to obtain additional information, visit the website www.somfy.com.

The instructions may be modified if and when there is a change in the standards or the motorisation.

1.3. Preliminary checks

1.3.1. Installation environment

⚠ ATTENTION

Do not spray water onto the motorisation.

Do not install the motorisation in an explosive environment.

Check that the temperature range marked on the motorisation is suited to the installation location.

1.3.2. Condition of the door to be motorised

Before installing the motorisation, check that:

- the door is in good mechanical condition
- the door is correctly balanced
- The structures of the garage (walls, lintel, partitions, ceiling, etc.) enable the motorisation to be fixed securely. Strengthen these if necessary.
- the door can be correctly opened and closed using a force of less than 150 N.

⚠ DANGER

CAUTION: It is dangerous to perform any operation on the door springs (the door may fall).

1.3.3. Specifications of the door to be motorised

After installation, ensure that the parts of the door do not encroach onto the pavement or public thoroughfare.

⚠ WARNING

If the garage door is fitted with a wicket door, the door must be equipped with a system that prevents it from moving when the wicket door is not in the safety position.

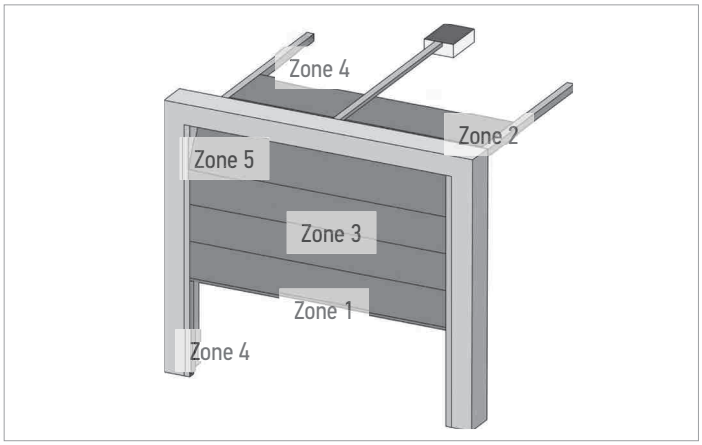
1.4. Risk prevention

⚠ WARNING

Ensure that any danger zones (crushing, cutting, trapping) between the motorised section and the surrounding fixed sections created by the opening of the motorised section are avoided or indicated on the installation.

Permanently affix the crushing warning labels near to any fixed control devices or so that they are clearly visible to the user.

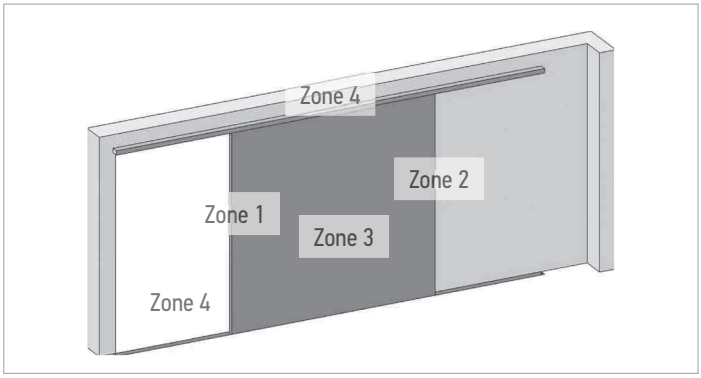
Risk prevention - motorisation of sectional/up and over garage door for residential usage



Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing between the ground and the lower edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Appendix A of standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells.
ZONE 2 Risk of crushing between the lintel and the upper edge of the door during closing	Obstacle detection built into the motorisation. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Appendix A of standard EN 12 453.
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8 mm and 25 mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm
ZONE 4 Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings
ZONE 5 Risk of crushing between the secondary edges and adjoining fixed parts	Obstacle detection built into the motorisation. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Appendix A of standard EN 12 453.

Risk prevention - motorisation of sliding garage door for residential usage



Risk zones: measures to be taken to eliminate risks.

RISK	SOLUTION
ZONE 1 Risk of crushing when closing	Obstacle detection built into the motorisation. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Appendix A of standard EN 12 453. For operation with automatic closing, install photoelectric cells.
ZONE 2 Risk of crushing with an adjacent fixed section	Obstacle detection built into the motorisation. Obstacle detection must be confirmed as being compliant with Appendix A of standard EN 12 453. Mechanical protection (see Fig.1) or protection by safety distances (see Fig.2)
ZONE 3 Risk of cutting or trapping between the door panels in gaps of between 8 mm and 25 mm	Eliminate all sticking points and all sharp edges from the surface of the door Eliminate any gap ≥ 8 mm or ≤ 25 mm
ZONE 4 Risk of trapping between the roller rails and bearings	Eliminate all sharp edges on the guide rails Eliminate any gap ≥ 8 mm between the rails and the bearings

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

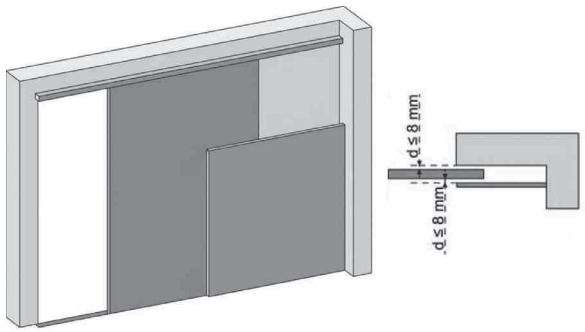


Figure 1 - Mechanical protection

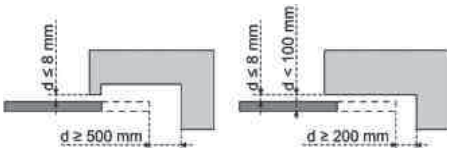


Figure 2 - Safety distances

1.5.Electrical installation

⚠DANGER

The installation of the power supply must comply with the standards in force in the country in which the motorisation is installed, and must be carried out by qualified personnel.

The electric line must be exclusively reserved for the motorisation and equipped with protection, comprising:

- a 10 A fuse or breaker,
- a differential type device (30 mA).

An all-pole power supply cut-off device must be provided.

It is recommended that you fit a lightning conductor (maximum residual voltage 2 kV).

Cable feed

Underground cables must be equipped with a protective sheath with a sufficient diameter to contain the motor cable and the accessories cables.

For overground cables, use a cable grommet that will withstand the weight of vehicles (ref. 2400484).

1.6.Safety instructions relating to installation

⚠WARNING

Before installing the motorisation, remove any unnecessary cords or chains and deactivate any locking device (bolt) which is not required for motorised operation.

⚠DANGER

Do not connect the motorisation to a power source before installation is complete.

⚠WARNING

Modifying any of the components in this kit or using additional components not recommended in this manual is strictly prohibited.

Monitor the door as it moves and keep people away from it until installation is complete.

Do not use adhesive to secure the motorisation.

Install the internal manual back release device at a height of less than 1.8 m.

Permanently affix the label concerning the manual back release device near to its mobile component.

⚠WARNING

Take care when using the manual back release device as an open door can suddenly fall off if the springs are weak, broken, or incorrectly balanced.

⚠ATTENTION

Install any fixed control device at a height of less than 1.5 m and within sight of the door, but away from moving parts.

After installation, ensure that:

- the mechanism is correctly adjusted
- the manual back release device is operating correctly
- the motorisation changes direction when the door encounters an object 50 mm high on the ground.

Clothing precautions

Take off any jewellery (bracelet, chain, etc.) during installation.

For manoeuvring, drilling and welding operations, wear appropriate protection (special glasses, gloves, ear protection, etc.).

1.7.Regulations

Somfy declares that, when used in accordance with these instructions, the product described in these instructions complies with the essential requirements of the applicable European Directives, and in particular Machinery Directive 2006/42/EC and Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC declaration of conformity is available at the following website: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Head of Regulations, Cluses

1.8.Assistance

You may encounter difficulties or have questions when installing your motorisation.

Do not hesitate to contact us; our specialists are on hand to answer all your questions.

Internet: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.PRODUCT DESCRIPTION

2.1.Composition - Fig. 1

No.	Qty	Description
1	1	Motor head
2	1	Motor head cover
3	1	Integrated lighting cover
4	1	Lintel bracket
5	1	Door bracket
6	2	Ceiling mounting bracket
7	2	Motor head mounting bracket
8	1	Manual back release device
9	1	Connecting arm
10	1	End limit stop
11	4	Chain bearing
12	1	Power supply cable
13	4	Screw H M8x16
14	4	H M8x12 screw and washer
15	6	HU8 nut
16	2	Shaft
17	2	Circlips
19	4	Thread-forming screws Ø 4x8
20	2	Screw for plastic, Ø 3.5x12
21a	1	Single unit rail
21b	1	2-part rail
21b1	1	Sleeve
21b2	4	Thread-forming screws Ø 4x8
22	2	HM8 self-locking nut
23	2	Bracket
24	1	Spacer
25	2	Remote control*

* The model and number of remote controls may vary depending on the pack.

2.2.Description of the circuit board - Fig. 2

○	Off	☼	Slow flashing
☀	Permanently lit	☼	Rapid flashing
		◎	Very rapid flashing

No.	Description	Comments
1	Power indicator	☼ : First time the unit is switched on, programming not carried out ☼ : Programming in progress ☀ : Programming complete ◎ : Electronic fault (motor thermal cut-out, etc.)
2	PROG indicator light	☼ : radio reception ☀ : Awaiting memorisation of a radio control point
3	PROG button	Radio control points memorised/cleared
4	SET button	Selecting the operating mode
5	- button	Before auto-programming, close the door by keeping the button depressed Interrupts auto-programming While setting the parameters, modifies the value of a setting
6	+ button	Before auto-programming, open the door by keeping the button depressed Interrupts auto-programming While setting the parameters, modifies the value of a setting
7	Parameter setting indicator lights	P0: Operating mode
		P1: Garage door speed
		P2: Slowdown zone
		P3: Obstacle detection sensitivity
		P4: Photoelectric cells
		Px: Type of door
8	Removable terminal block	230 V power supply
9	Removable terminal block	Auxiliary output
10	Removable terminal block	Photoelectric cells and orange light
11	9.6 V low-voltage power supply input	Compatible with 9.6 V batteries
12	Removable terminal block	Wired control point, photoelectric cells, gate contact, remote antenna
13	Cell indicator light	○ : Normal operation ☼ : Detection in progress Auto-test in progress Permanent fault
14	Not used	
15	Gate contact indicator light	☼ : Control activated
16	Wired control indicator light	☼ : Control activated
17	Integrated lighting	

2.3.Field of application - Fig. 3

This motorisation is exclusively designed to equip a garage door for residential use of the following types:

A: Up-and-over door

B: Sectional door

C: Side door

See description of parameter Px in section 7 Advanced parameter setting to select the type of door.

Optimising the installation

For maximum door heights, the motor travel can be optimised:

- By mounting the motor head at 90° (Fig. 7- ⓘ).
- By fixing the lintel yoke to the ceiling, setting it back a maximum of 200 mm in relation to the lintel (Fig. 5- ⓘ)
- By cutting the connecting arm (Fig. 11).

3.INSTALLATION

Attention

If the garage door is the sole means of access to the garage, install an external back release device (ref. 9012961 or ref. 9012962).

The position in which the motorisation will be fitted must allow for safe and easy manual release of the product.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.1. Installation height - Fig. 4

Measure the distance "D" between the highest point of the door and the ceiling.

- If "D" is between 35 and 200 mm, secure the assembly directly to the ceiling.
- If "D" is greater than 200 mm, secure the assembly so that the height "H" is between 10 and 245 mm.

3.2. Installation steps - Fig. 5 to 15

3.2.1. Mounting the lintel yoke and door yoke (Fig. 5

In the case of a door being installed directly on the ceiling (attached ceiling), the lintel yoke may be fixed to the ceiling and, if necessary, have an offset of max. 200 mm in relation to the lintel (Fig. 5- ⓘ).

3.2.2. Assembling the rail in 2 sections - Fig. 6

1) 2) 3) Unfold the 2 sections of the rail.

Attention

Ensure that the chain or belt is not twisted.

4) Assemble the 2 sections of the rail using the sleeve.

5) Secure the assembly using the 4 mounting screws.

ⓘ *In the case of an attached ceiling installation, do not use the sleeve mounting screws.*

Attention

The mounting screws must not penetrate the rail (do not drill).

6) Tighten the nut to tension the chain or belt. The compressed rubber must measure between 18 and 20 mm.

3.2.3. Assembling the rail to the motor head - Fig. 7

3.2.4. Mounting the lintel yoke - Fig. 8

3.2.5. Mounting to the ceiling

Attached ceiling - Fig. 9

Mounting directly to the ceiling using the rail.

Fastening points can be added at the level of the motor head (Fig. 9- ⓘ).

Detachable ceiling - Fig. 10

Two options:

- mount the system at the motor head (Fig. 10 - ⓐ)
- secure the system at the rail (Fig. 10 - ⓑ)

For adjustable intermediate mounting along the rail, or mounting at a dimension h between 250 mm and 550 mm, use the ceiling mounting kit, part no.: 9014462 (Fig. 10 - ⓘ).

3.2.6. Cutting the connecting arm - Fig. 11

Cut the connecting arm according to the distance between the top of the door and the motor rail.

3.2.7. Mounting the arm to the door and carriage (Fig. 12

Attention

If the back release handle is higher than 1.80 m, it will be necessary to extend the cable to make it accessible to all users.

1) Release the carriage using the manual back release device.

2) Bring the carriage level with the door.

3) Secure the arm to the door yoke and carriage.

3.2.8. Adjusting and fastening the opening stop - Fig. 13

1) Release the carriage using the manual back release device and move the door to the open position.

Attention

During this operation, check that there is no risk that the back release device cable will subsequently become snagged on an element protruding from the car (for example a roof rack).

Do not open the door fully, but position it so that it does not reach its stops.

2) Insert the stop block (10) into the rail then rotate 90°.

3) Position the stop block against the carriage.

4) Tighten the retaining screw moderately.

Attention

Do not tighten the retaining screw to the maximum. Excessive tightening can damage the screw and cause the stop block to be incorrectly secured.

3.2.9. Mounting the chain bearings - Fig. 14

For chain rails only. These bearings limit parasitic noise linked to friction between the chain and the rail.

Position each of the bearings in the first hole in the rail, outside the end limits.

Ensure that the bearing is fully pushed in so that the positioning lug protrudes past the outside of the rail.

3.2.10. Checking the tension of the chain or belt - Fig. 15

The rails are supplied pre-tensioned and checked. If necessary, adjust this tension.

Attention

The rubber or tension spring must never be completely compressed during operation.

4. QUICK COMMISSIONING

4.1. Switching the installation on - Fig. 16

Danger

Connect the power supply cable to a socket provided for this purpose and which complies with the electrical requirements.

Connect the motorisation to the mains power and switch the installation on.

The integrated lighting flashes 3 times and the "**POWER**" indicator light flashes slowly.

4.2. Memorising the Keygo io remote controls for operation in complete opening - Fig. 17

ⓘ *If this procedure is carried out using a channel which has already been memorised, this channel will be cleared.*

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.
The integrated lighting and "**PROG**" indicator light are lit constantly.

2) Press the outer left and right buttons on the remote control together until the indicator light flashes.

3) Press the button on the remote control which will open the door fully..
The integrated lighting and "**PROG**" indicator light flash for 5 s.
The remote control has been memorised.

4.3. Configuring the type of door - Fig. 18

The default parameter Px (door type) is sectional.

Px	Type of door
Values	**1: Sectional** 2: Side 3: Up and over

If the motorisation is installed on an up-and-over or side door, change the value of parameter Px, following the instructions of section 7.1 Using the programming interface - Fig. 30.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.4.Auto-programming the door travel

Auto-programming allows the door's speed, maximum torque and slowdown zones to be adjusted.

Attention

- *Auto-programming is a mandatory step in commissioning the motorisation.*
- *During auto-programming, the obstacle detection function is not active. Remove any objects or obstacles and do not allow any persons near or inside the operating range of the motorisation.*
- *During auto-programming, pressing the "SET", "+" or "-" button interrupts auto-programming.*
- *During auto-programming, the safety inputs are active.*

The slowdown zones when opening and closing are set to a default distance of about 20 cm.
The door must not encounter any point of resistance in the slowdown zone.

Attention

Once installation is complete, it is essential to check that the obstacle detection complies with annex A of the standard EN 12 453.

4.4.1. Auto-programming a sectional or up-and-over garage door - Fig. 19A

1) Press and hold the "**SET**" button for 2 s.
The "**POWER**" indicator light flashes quickly.

2) Control the motor with button "**+**" or "**-**" so that the transmission shuttle is engaged on the carriage then bring the door to the closed position.

3) Adjuster the closed position using the "**+**" or "**-**" button.
Release the "**-**" button before forcing the motor on the door.

4) Press the "**SET**" button to confirm the closing end limit and start auto-programming:
- The door opens at reduced speed.
- The door closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.
- The door opens at nominal speed then reduced speed until it reaches the open position.
- The door closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.

Programming is complete. The "**POWER**" indicator is permanently lit.

4.4.2. Auto-programming a side garage door - Fig. 19B

Check the direction of rotation of the motor

1) Press and hold the "**SET**" button for 2 s.
The "**POWER**" indicator light flashes quickly.

2) Control the motor with button "**+**" or "**-**" so that the transmission shuttle is engaged on the carriage then bring the door to the closed position.

3) Press and hold the "**+**" button to open the door.
If the door closes, press the "**+**" and "**-**" buttons at the same time. The operating directing is reversed.

Starting auto-programming

4) Adjuster the closed position using the "**+**" or "**-**" button.
Release the "**-**" button before forcing the motor on the door.

5) Press the "**SET**" button to confirm the closing end limit and start auto-programming:
- The door opens at reduced speed.
- The door closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.
- The door opens at nominal speed then reduced speed until it reaches the open position.
- The door closes at nominal speed then reduced speed until it reaches the closed position.

Programming is complete. The "**POWER**" indicator is permanently lit.

5.OPERATING TEST

5.1.Complete opening operation - Fig. 20

5.2.Obstacle detection operation

- Obstacle detection when closing = stop + complete reopening.
- Obstacle detection when opening = stop + partial reversal.

5.3.Operation of the photoelectric cells

- Cells obscured when opening = the state of the cells is not taken into account and the door continues to move.
- Cells obscured when closing = stop + complete reopening.

5.4.Operation of the gate contact

- Activation of the gate contact when closing = stop
- Activation of the gate contact when opening = stop

5.5.Specific operation

See the user booklet.

5.6.User training

Train all uses in how to use this motorised door safely (standard use and locking principle) and on the mandatory periodic checks.

6.CONNECTING ADDITIONAL DEVICES

Warning

The connection operations must be performed with the power off.

6.1.General wiring diagram - Fig. 21

Terminals		Connection	Comments
1 2	L N	230 V power supply	
3 4	Aux	Area lighting Dry contact	Max. 230 V - 500 W • either 5 fluocompact or LED lights • or 2 power supplies for low-voltage LEDs • or 1 halogen light, max. 500 W
5 6	Flash	24 V - 15 W orange light output	
7 8	- +	24 V accessories power supply	
9	Tx	Power supply for photoelectric cell transmitter for auto-test	
10 11	Batt	Battery	Compatible with 9.6 V battery
12 13	Start	Complete opening control input Common	NO dry contact
14 15	Stop	Gate contact	NO dry contact
16	Not used		
17 18	Cell	Common Cell safety input	 NO dry contact
19 20	Ant	Antenna earth Antenna core	

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.2. Description of the various additional devices

6.2.1. Photoelectric cells - Fig. 22

3 types of connection possible:

Fig. 22A - without auto test: programme parameter "P4" = 1.

Fig. 22B - BUS:

1) Remove the bridge between terminals 17 and 18.
2) Programme parameter "P4" = 2.
3) Perform auto-programming.

Fig. 22C - with auto test: programme parameter "P4" = 3.

Warning

It is compulsory to install photoelectric cells WITH AUTO-TEST P4 = 3 if:

- *remote control of the mechanism is used when the door is not visible,*
- *automatic closing is activated ("P0" = 2 or 3).*

Allows an automatic test to be carried out to check the operation of the photoelectric cells each time the door moves.

6.2.2. Reflex photoelectric cell - Fig. 23

Programme parameter "P4" = 1.

6.2.3. Orange light - Fig. 24

6.2.4. Videophone - Fig. 25

6.2.5. Antenna - Fig. 26

Connect the antenna cable to terminals 19 (braid) and 20 (core).

6.2.6. Gate contact - Fig. 27

6.2.7. 9.6 V battery - Fig. 28

Degraded operation: speed reduced and constant (no slowing at end limit), 24 V accessories inactive (including cells).

Battery life: 3 cycles/24 hrs

6.2.8. Area lighting - Fig. 29

For class I lighting, connect the earth wire to the earth terminal on the base of the motor.

Attention

The earth wire must always be longer than the live and neutral wires in case of detachment.

The lighting output must be protected by a 5 A time-delay fuse (not supplied).

Lighting output power:

- either 5 fluocompact or LED lights
- or 2 power supplies for low-voltage LEDs
- or 1 halogen light, max. 500 W

7. ADVANCED PARAMETER SETTING

7.1. Using the programming interface - Fig. 30

1) Press the "**SET**" button for 0.5 s to enter parameter setting mode. Indicator light P0 flashes once.
2) Press the "**+**" or "**-**" button to change the value of the parameter. The indicator light flashes x times to indicate the value selected.
3) Press the "**SET**" button for 0.5 s to confirm this value and move on to the next parameter.
   If parameter Px is selected, pressing the "**SET**" button for 0.5 s causes parameter setting mode to be exited.
4) Press the "**SET**" button for 2 s to confirm a value and exit parameter setting mode.
   The parameter setting indicator lights are out.

7.2. Meaning of the different parameters

(Text in bold = default values)

P0	**Operating mode**
Values	**1: sequential** 2: sequential + short closure time-delay (60 s) 3: sequential + long closure time-delay (120 s) + blockage of cells (2 s)
Comments	P0 = 1: Each press on the remote control causes the motor to move (initial position: door closed) as per the following cycle: open, stop, close, stop, open, etc.
	P0 = 2: This operating mode is only authorised if the photoelectric cells are installed and P4 = 3. In sequential mode with short closure time-delay: • the door will close automatically after a time-delay of 60 s, • pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the closure time delay (the door remains open).
	P0 = 3: This operating mode is only authorised if the photoelectric cells are installed and P4 = 3. In sequential mode with long closure time-delay + blockage of the cells: • the door will close automatically after a time-delay of 120 s. • pressing a button on the remote control interrupts the movement taking place and the closure time delay (the door remains open). • After the door is opened, movement in front of the cells (safe closure) will close the door after a short timed delay (fixed at 2 seconds). If no movement occurs in front of the cells, the door will close automatically after a time-delay of 120 s. If there is an obstacle in the cells' detection zone, the door will not close. It will close once the obstacle is removed.

P1	**Door closing speed**
Values	1: Slow **2: Standard** 3: High speed
Comments	If the parameter is modified, you are advised perform auto-programming again. ***Warning*** *If the setting is changed, the installer must check that the obstacle detection system complies with appendix A of standard EN 12 453.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the door.*

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

P2	Closing slowdown zone
Values	1: None **2: Short (approx. 20 cm)** 3: Long
Comments	If the parameter is modified, you are advised to perform auto-programming again. ***Warning*** *If the setting is changed, the installer must check that the obstacle detection system complies with appendix A of standard EN 12 453.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the door.*

P3	Obstacle detection sensitivity
Values	1: Very weak 2: Weak **3: Standard** 4: Maximum
Comments	If the parameter is modified, you are advised to perform auto-programming again. ***Warning*** *If the setting is changed, the installer must check that the obstacle detection system complies with appendix A of standard EN 12 453.* *Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the door.*

P4	Photoelectric cells
Values	**1: Active** 2: BUS 3: Active with auto-test via power supply switching 4: Inactive
Comments	1: safety device without auto-test; it is essential to check that it is operating correctly every 6 months. 2: bus cells application. 3: the auto-test is run on the device for each operating cycle via power supply switching. 4: the safety input is not taken into account. ***Warning*** *If P4 = 4, the motorisation cannot be operated in automatic mode and in-view control of the motorisation is mandatory.*

Px	Type of door
Values	**1: Sectional** 2: Side 3: Up and over ***Attention*** *If the parameter is modified after auto-programming, the motorisation returns to non-configured mode. Auto-programming must be performed again.*

8. PROGRAMMING THE REMOTE CONTROLS

8.1. Memorising the Keygo io remote controls

8.1.1. Via the programming interface

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.
The integrated lighting and "**PROG**" indicator light are lit constantly.

Pressing "**PROG**" *again allows you to memorise the next function (partial opening, Aux 230 V output control, integrated lighting control).*

2) Briefly press the outer left and right buttons on the remote control together.

3) Briefly press the button selected to control the function (complete opening, partial opening, Aux 230 V output control, integrated lighting control).

Complete opening control - Fig. 17

Partial opening control - Fig. 31

Aux 230 V output control - Fig. 32

Integrated lighting control - Fig. 33

8.1.2. By copying a previously memorised Keygo io remote control - Fig. 34

This operation is used to copy the programming from a previously memorised remote control button.

1) Press the outer left and right buttons on the previously memorised remote control simultaneously until the indicator light flashes.

2) Press and hold the button to be copied on the previously memorised remote control for 2 seconds.

3) Briefly press the outer left and right buttons on the new remote control together.

4) Briefly press the selected button to actuate the motorisation on the new remote control.

Key:

Keygo io A = "source" remote control already memorised

Keygo io B = "target" remote control to be memorised

8.2. Memorising 3-button remote controls

8.2.1. Via the programming interface - Fig. 35

1) Press the "**PROG**" button for 2 s.
The integrated lighting and "**PROG**" indicator light are lit constantly.

Pressing "**PROG**" *again allows you to memorise the next function (partial opening, Aux 230 V output control, integrated lighting control).*

2) Press "**PROG**" at the rear of the 3-button remote control to memorise the function.
The integrated lighting and "**PROG**" indicator light flash for 5 s.

8.2.2. By copying a previously memorised 3-button mono-directional io remote control - Fig. 36

Key:

A = "source" remote control already memorised

B = "target" remote control to be memorised

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8.2.3. Function of the 3-button remote control buttons

Function	^	my	v
Comp. open	Complete opening	Stop	Complete closing
Comp. open	Complete opening	If the door is closed or open→ partial opening Otherwise → stop	Complete closing
Aux 230 V	Aux. output ON		Aux. output OFF
Integrated lighting	ON		OFF

9. CLEARING THE REMOTE CONTROLS AND ALL SETTINGS

9.1. Clearing memorised remote controls - Fig. 37

Press the "**PROG**" button for 7 s until the "**PROG**" indicator light flashes.

Causes all stored remote controls to be cleared.

9.2. Clearing all settings - Fig. 38

Press the "**SET**" button for 7 seconds until the "**POWER**" indicator light flashes quickly.

Clears the auto-programming and resets the default values for all parameters.

10. LOCKING THE PROGRAMMING BUTTONS - FIG. 39

Warning

The keypad must be locked to ensure the safety of the users.

Failure to follow this instruction may result in serious injury, e.g. due to crushing by the door.

Press the "**SET**", "**+**" and "**-**" buttons together.

The programming (auto-programming, parameter setting) is locked. The parameter setting indicator lights come on when the programming button is pressed.

To access the programming again, repeat the same procedure.

11. DIAGNOSTIC AND REPAIRS

11.1. Diagnostics

	Meaning	Action
POWER indicator		
☼	The first time the unit is switched on, programming is not carried out	Perform quick commissioning of the motorisation.
☼	Programming in progress	Wait until programming is complete
◎	Electronic fault	
	Motor thermal cut-out	Switch the power supply off, wait about 5 min. then switch the power supply back on.
	Other fault	Contact Somfy technical assistance.
☼	Programming complete	
Photoelectric cells indicator light		
○	Normal operation	
☼	Detection in progress	Once detection is complete, the indicator light goes out.
	Auto-test in progress	Once the auto-test is complete, the indicator light goes out.
	Permanent fault	Check the alignment and wiring of the cells After 3 min., the wired control input (terminals 12 and 13) allows the door to be controlled in dead-man mode.
Gate contact indicator light		
○	Normal operation	
☼	Detection in progress	Once detection is complete (gate open), the indicator light goes out.
	Auto-test in progress	Once the auto-test is complete, the indicator light goes out.
	Permanent fault	Check the closure of the gate and the gate contact wiring. After 3 min., the wired control input (terminals 12 and 13) allows the door to be controlled in dead-man mode.
Wired control indicator light		
○	No wired control activated	
☼	Activated wired control	Mechanically check that the control point is not blocked. If the control point is not blocked, disconnect the control point. If the indicator light goes out, check the wiring.
Indicator lights (13 to 16)		
◎	Short circuit on accessories wired input	Check the wiring of the accessories. If the 4 indicator lights continue to flash, remove the orange (5-6), black (7 to 9) and green (12 to 18) terminals successively to identify the cause of the short circuit. Indicator lights can be lit constantly red to indicate a fault on the terminal removed. If the 4 indicator lights continue to flash, contact Somfy technical assistance.
Parameter setting indicator lights		
◎	Locking/unlocking the programming buttons	If all the parameter setting indicator lights flash when a programming button is pressed, the keyboard is locked. Unlock the keyboard (see section 10 Locking the programming buttons - Fig. 39)
PROG indicator light		
○	No radio reception when a button is pressed on the remote control	• Check if the remote control button has been programmed. • Check that the remote control is equipped with io-homecontrol radio technology. • Check the remote control batteries.
☼	Radio control received but no action on the actuator	• Check the other indicator lights to see if there is another fault. • The control is not operational from this position. • The button is memorised for function other than opening/closing the garage door (for example controlling the auxiliary output)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

11.2. Safety device failure

In the event of a malfunction of the photoelectric cells or the gate contact, a key contact connected between terminals 12 and 13 allows the door to be controlled in dead-man mode after 3 minutes.

12. TECHNICAL DATA

GENERAL SPECIFICATIONS	
Power supply	220-230 V - 50/60 Hz
Max. power consumption	600 W (with offset lighting, 500 W)
Programming interface	4 buttons - 12 indicator lights
Climatic operating conditions	- 20°C/+ 60°C - IP 20
Radio frequency	868 - 870 MHz < 25 mW
Number of memorisable channels: One-way controls (Keygo io, Situo io, etc.)	Total/partial opening control :30 Auxiliary output control: 4 Integrated lighting control: 4

CONNECTIONS		
Programmable safety input	Type Compatibility	Dry contact: TX/EX photoelectric cells - Bus cells - Reflex cell
Wired control input		Dry contact: NO
Offset lighting output		Dry contact Max. 230 V - 500 W • either 5 fluocompact or LED lights • or 2 power supplies for low-voltage LEDs • or 1 halogen light, max. 500 W
Orange light output		24 V - 15 W
Controlled 24 V power supply output		Yes: for possible TX/RX photo-electric cells auto-test
Accessories power supply output		Max. 24 V - 400 mA
Offset antenna input		Yes: compatible with io antenna (ref. 9013953)
Backup battery input		Yes: compatible with 9.6 V battery (part no. 9001001) Battery life: 24 hours; 3 cycles depending on door Charging time: 48 hours

OPERATION	
Forced operating mode	By pressing the "+" and "–" buttons before auto-programming
Independent remote lighting control	Yes
Timed lighting (after movement)	60 s
Automatic closure mode	Yes: short or long closure time-delay
Orange light warning	2 s in sequential mode with closure time-delay
Partial opening control	Yes
Gradual starting	Yes (only for radio control)
Closing slowdown zone	Programmable: 3 values possible

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

KILAVUZUN TERCÜME EDİLMİŞ VERSİYONU

İÇİNDEKİLER

1. Güvenlik talimatları 2
1.1. Dikkat - Önemli güvenlik talimatları 2
1.2. Giriş 2
1.3. Ön kontroller 3
1.4. Risklerin önlenmesi 3
1.5. Elektrik montajı 4
1.6. Montajla ilgili güvenlik talimatları 4
1.7. Yönetmelik 4
1.8. Destek 4

2. Ürün tanımı 5
2.1. İçerik - Şekil 1 5
2.2. Elektronik kartın tanımı - Şekil 2 5
2.3. Uygulama alanı - Şekil 3 5

3. Montaj 5
3.1. Montaj yüksekliği - Şekil 4 6
3.2. Montajın aşamaları - Şekil 5 ile 15 arası 6

4. Hızlı çalıştırma 6
4.1. Tesisata elektrik verilmesi - Şekil 16 6
4.2. Tamamen açmada çalışma için Keygo io uzaktan kumandalarının hafızaya alınması - Şekil 17 6
4.3. Kapı tipine göre parametre ayarlaması - Şekil 18 6
4.4. Kapının hareket mesafesinin otomatik öğretme işlemi 7

5. Çalışma denemesi 7
5.1. Tamamen açılma şeklinde çalışma - Şekil 20 7
5.2. Engel algılamanın çalışması 7
5.3. Fotosellerin çalışması 7
5.4. Küçük kapı kontağının çalışma şekli 7
5.5. Özel çalışmalar 7
5.6. Kullanıcıların eğitilmesi 7

6. Çevre elemanlarının bağlanması 7
6.1. Genel kablo tesisatı planı - Şekil 21 7
6.2. Çeşitli çevre elemanlarının tanımı 8

7. Gelişmiş parametreleme 8
7.1. Programlama arabiriminin kullanımı - Şekil 30 8
7.2. Çeşitli parametrelerin tanımı 8

8. Uzaktan kumandaların programlanması 9
8.1. Keygo io uzaktan kumandaların hafızaya alınması 9
8.2. 3 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması 9

9. Uzaktan kumandaların ve tüm ayarların silinmesi 10
9.1. Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi - Şekil 37 10
9.2. Tüm ayarların silinmesi - Şekil 38 10

10. Programlama tuşlarının kilitlenmesi - Şekil 39 10

11. Teşhis ve arıza giderme 10
11.1.Teşhis 10
11.2.Güvenlik tertibatlarının arızalanması 11

12. Teknik özellikler 11

GENEL BİLGİLER

Güvenlik talimatları

Tehlike

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir.

Uyarı

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.

Önlem

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.

Dikkat

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

1.GÜVENLİK TALİMATLARI

TEHLİKE

Motor mekanizmasının montajı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından ve ürünün kullanıma sunulduğu ülkede yürürlükte olan yönetmeliklere uygun şekilde gerçekleştirilmelidir.

Bu talimatlara uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

1.1.Dikkat - Önemli güvenlik talimatları

UYARI

Kişilerin güvenliği için tüm bu talimatlara harfiyen uyulması çok önemlidir çünkü yanlış bir montaj ciddi yaralanmalara yol açabilir. Bu talimatları muhafaza ediniz.

Tesisatçı, sistemin kullanım kılavuzuna göre motor mekanizmasının tam bir güvenlik içinde kullanılmasını sağlamak üzere kullanıcılara mutlaka gerekli eğitimi vermelidir.

Kullanım ve montaj kılavuzları son kullanıcıya mutlaka teslim edilmelidir. Tesisatçı, son kullanıcıya motor mekanizmasının montaj, ayarlama ve bakım işlemlerinin bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçı tarafından yapılması gerektiğini açık bir şekilde anlatmalıdır.

1.2.Giriş

1.2.1. Önemli bilgiler

Bu ürün, uyumlu olduğu EN 60335-2-95 ve EN 60335-2-103 normlarında belirtildiği üzere dikey ve yatay açılımlı garaj kapılarının konutlarda kullanımına yönelik bir otomatik mekanizmadır. Bu talimatların amacı hem sözü edilen normların getirdiği şartlara uygunluğun güvence altına alınması hem de kişilerin ve eşyaların güvenliğinin sağlanmasıdır.

UYARI

Bu ürünün bu kılavuzda belirtilen kullanım alanı dışında herhangi bir şekilde kullanılması yasaktır (montaj kılavuzundaki «Uygulama alanı» paragrafına bakınız).

Somfy tarafından onaylanmamış aksesuar veya parçaların kullanımı yasaktır. Aksi halde kişilerin güvenliği garanti edilemez.

Bu kılavuzda yer alan talimatlara uyulmaması durumunda garanti geçersiz olacak ve Somfy herhangi bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

Bu motor mekanizmasının montajı sırasında bir tereddüt oluşursa veya daha fazla bilgi isterseniz www.somfy.com adresindeki internet sitesini ziyaret edebilirsiniz.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

Normlarda veya motor mekanizmalarında oluşabilecek gelişmelere göre bu talimatlarda değişikliğe gidilmesi mümkündür.

1.3.Ön kontroller

1.3.1. Montaj ortamı

⚠ DİKKAT

Motor mekanizması üzerine su püskürtmeyiniz.

Mekanizmayı patlayabilir malzemelerin bulunduğu bir ortama monte etmeyiniz.

Motor mekanizması üzerinde belirtilen sıcaklık aralığının ortama uygun olduğunu kontrol ediniz.

1.3.2. Mekanizmanın monte edileceği kapının durumu

Motor mekanizmasını monte etmeden önce aşağıdaki kontrolleri gerçekleştiriniz:

- kapı mekanik bakımdan iyi durumda olmalıdır
- kapı düzgün şekilde dengelenmiş olmalıdır
- garajı oluşturan yapı (duvarlar, lentolar, yan duvarlar, tavan...) mekanizmanın sağlam bir şekilde tespitlenmesine olanak sağlamalıdır. Gerekiyorsa güçlendiriniz.
- kapı, 150 N'den daha düşük bir kuvvetle uygun şekilde kapanıyor ve açılıyor olmalıdır.

⚠ TEHLİKE

DİKKAT: Kapı yaylarına her türlü müdahale bir tehlike oluşturabilir (kapının düşmesi).

1.3.3. Mekanizmanın monte edileceği kapının teknik özellikleri

Montaj sonrasında kapının parçalarının kaldırımlara veya kamuya ait bir yola veya alana taşmadığından emin olunuz.

⚠ UYARI

Eğer garaj kapısı bir küçük kapıya sahip ise bu küçük kapı güvenlikli bir konumda değilken büyük kapıda hareketi yasaklayan bir sistem olmalıdır.

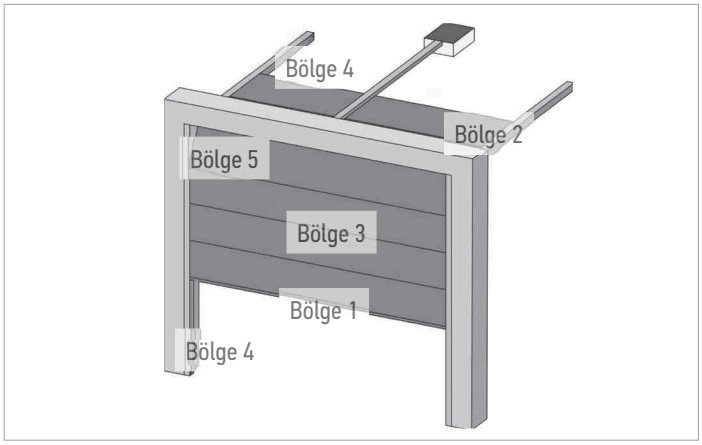
1.4.Risklerin önlenmesi

⚠ UYARI

Montaj sırasında, açılma eyleminin gerçekleşmesi için harekete geçirilmesi gereken parçalar ile çevresindeki hareket etmeyen parçalar arasında kalan tehlikeli bölgelerin (ezme, makaslama, sıkıştırma) olabildiğince azaltıldığından veya parçalar harekete geçtiğinde bir uyarının yayınlanmasının sağlandığından emin olunuz.

Ezilmeye karşı uyarı etiketlerini görünen bir yere veya herhangi bir sabit kumanda cihazının yakınında çıkarılmayacak şekilde sabitleyiniz.

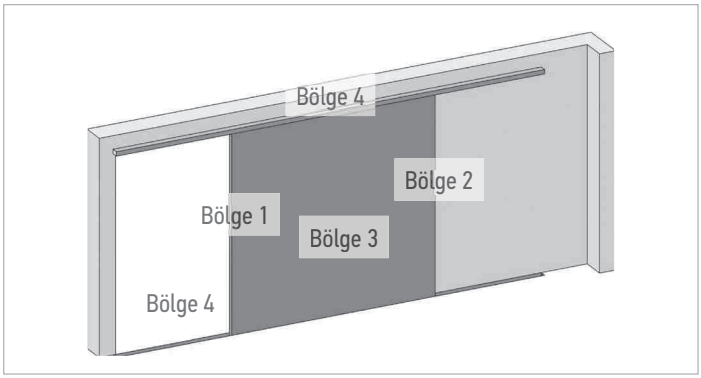
Risklerin önlenmesi - konutta kullanılan seksiyonel / yukarı açılan yekpare garaj kapısının motoru



Riskli bölgeler: onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında kanadın alt tarafı ile zemin arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotoseller monte ediniz.
BÖLGE 2 Kapanma sırasında kanadın üst tarafı ile lento arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız.
BÖLGE 3 Parçalar arası aralıklarının mesafesi 8mm ile 25mm arasında değişen kapı panosunun boşlukları arasında kesilme ve sıkışma riski	Pano yüzeyinde takılmaya neden olabilecek tüm pürüzleri ve pano parçalarının kenarlarındaki keskin hatları gideriniz Boyutu ≥ 8 mm veya ≤ 25 mm olan tüm boşlukları gideriniz
BÖLGE 4 Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma riski	Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları gideriniz
BÖLGE 5 Panonun yanal kenarları ile yakınındaki sabit kenarlar arasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız.

Risklerin önlenmesi - konutta kullanılan sürgülü garaj kapısı motoru ve düzenekleri

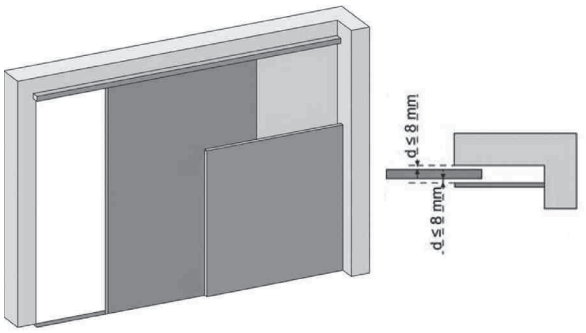


Riskli bölgeler: onları engellemek için hangi önlemlerin alınması gerekir?

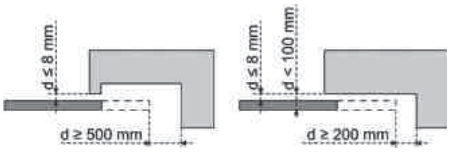
RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 1 Kapanma sırasında ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Otomatik geri kapanmalı modda çalışma halinde fotoseller monte ediniz.
BÖLGE 2 Hareketli parça ile yakındaki sabit bir kenar arasında kalarak ezilme riski	Motorla ilgili bir içsel engelin algılanması. Engel algılamanın EN 12 453 normundaki ek A'ya uygun olduğunu zorunlu olarak onaylayınız. Mekanik koruma ile (bakınız Şekil 1) veya güvenlik mesafeleri ile (bakınız Şekil 2) koruma

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

RİSKLER	ÇÖZÜMLER
BÖLGE 3 Parçalar arası aralıklarının mesafesi 8mm ile 25mm arasında değişen kapı panosunun boşlukları arasında kesilme ve sıkışma riski	Pano yüzeyinde takılmaya neden olabilecek tüm pürüzleri ve pano parçalarının kenarlarındaki keskin hatları gideriniz Boyutu ≥ 8 mm veya ≤ 25 mm olan tüm boşlukları gideriniz
BÖLGE 4 Hareketi sağlayan raylar ile makaralar arasında sıkışma riski	Kılavuz raylarındaki tüm keskin kenarları gideriniz Raylar ile makaralar arasında boyutu ≥ 8 mm olan aralıkları gideriniz



Şekil 1 - Mekanik koruma



Şekil 2 - Güvenlik mesafeleri

1.5.Elektrik montajı

⚠ TEHLİKE

Elektrik beslemesinin montajı, mekanizmanın kurulduğu ülkede yürürlükte olan normlara uygun olmalı ve bu işlemler yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Elektrik hattının özel olarak mekanizmanın beslenmesine ayrılması ve aşağıda belirtilen güvenlik önlemlerinin de alınmış olması gerekir:

- 10 A'lık bir devre kesici sigorta,
- ve diferansiyel tip bir disjonktör (30 mA).

Devrede çift kutuplu bir besleme kesme düzeneği de öngörülmelidir.

Bir paratonerin montajı tavsiye edilmektedir (maksimum 2 kV rezidüel gerilim).

Kablo geçişleri

Zemin altına döşenen kabloların, motor ve diğer aksesuar kablolarının rahatlıkla geçirilebilmeleri için yeterli çapta bir koruyucu kılıfla donatılmış olmaları gerekir.

Zemin altına döşenmeyen kablolar için ise araçların geçişinden etkilenmeyecek bir kablo koruyucunun kullanılması zorunludur (ref. 2400484).

1.6.Montajla ilgili güvenlik talimatları

⚠ UYARI

Motor mekanizmasını monte etmeden önce gereksiz tüm kordonları veya zincirleri kaldırınız ve kapının motorla çalışması için gerekli olmayan her türlü kilitleme sistemini (kilit) devre dışı bırakınız.

⚠ TEHLİKE

Montaj bitmeden kesinlikle motoru bir besleme kaynağına bağlanmayınız.

⚠ UYARI

Bu kit ile birlikte verilmiş olan parçalarda herhangi bir şekilde değişiklik yapılması veya bu montaj kılavuzunda yer almayan ilave bir elemanın kullanılması kesinlikle yasaktır.

Hareket halindeyken kapıyı sürekli izleyiniz ve montaj tamamlanıncaya kadar diğer şahısların kapının uzağında kalmasını sağlayınız.

Motor mekanizmasını sabitlemek için hiçbir şekilde yapıştırıcı kullanmayınız.

İçeriye yerleştireceğiniz manuel kavrama açma tertibatını 1,8 metreden daha yükseğe monte etmeyiniz.

Manuel kavrama açma düzeneğiyle ilgili etiketi açma düzeneğinin hemen yakınına sabitleyiniz.

⚠ UYARI

Kavrama açma tertibatını kullanırken dikkatli olunuz çünkü açık konumdaki kapı zayıflamış veya kırılmış yaylar nedeniyle hızlıca düşebilir veya dengesini kaybedebilir.

△ DİKKAT

Her türden sabit kumanda düzeneğini 1,5 metreden daha aşağıya, kapıdan görülecek bir yere ve hareketli kısımların uzağına monte ediniz.

Montaj sonrasında aşağıdaki kontrolleri yapınız:

- mekanizma gereken şekilde ayarlanmış olduğu
- manuel kavrama açma tertibatının düzgün şekilde çalıştığı
- hareketi sırasında zeminde 50 mm'den daha yüksek bir engelle karşılaştığında kapının hareket yönünün değiştiği.

Giysilerle ilgili önlemler

Montaj sırasında tüm takıların (bilezik, zincir, kolye veya diğerleri) çıkarılması gerekir.

Montaj sırasında delik açma, kaynaklama veya benzeri işlemler yapılırken gerekli koruma önlemlerini (özel gözlükler, koruyucu eldiven, gürültü önleyici kask vb.) mutlaka alınız.

1.7.Yönetmelik

Somfy, bu talimatlarda adı geçen ürünün bu talimatlara uygun olarak kullanılması durumunda ilgili Avrupa Birliği direktiflerine, özellikle 2006/42/EC tarih ve sayılı Makine Emniyeti ve 2014/53/EU tarih ve sayılı Telsiz ekipmanları direktiflerinin temel zorunluluklarına uyumlu olduğunu beyan eder.

Avrupa Birliği (CE) uygunluk açıklamasının tam metnine aşağıdaki adresten ulaşılabilir: www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, Yönetmeliğe bağlı düzenlemeler sorumlusu, Cluses

1.8.Destek

Mekanizmanın montajı sırasında bazı zorluklarla karşılaşabilirsiniz veya cevapsız kalan bazı sorularınız olabilir.

Bize başvurmakta tereddüt etmeyiniz, uzmanlarımız cevaplandırmak için her türden sorularınızı beklemektedir.

İnternet: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

2.ÜRÜN TANIMI

2.1.İçerik - Şekil 1

İşaret	Sayı	Tanım
1	1	Motor başı
2	1	Motor başı muhafazası
3	1	Entegre aydınlatma muhafazası
4	1	Kapı yüzü başlığı
5	1	Kapı başlığı
6	2	Tavan bağlantı ayağı
7	2	Motor başı bağlantı ayağı
8	1	Manuel kavrama açma tertibatı
9	1	Bağlantı kolu
10	1	Çevrim sonu dayanağı
11	4	Zincir tutma yatağı
12	1	Besleme bağlantısı
13	4	H M8x16 cıvata
14	4	H M8x12 rondela cıvata
15	6	HU8 somun
16	2	Mil
17	2	Gergi rondelaları
19	4	Otomatik şekillendirme cıvatası Ø 4x8
20	2	Ø 3,5x12 plastik için cıvata
21a	1	Mono blok ray
21b	1	2 bölümlü ray
21b1	1	Manşon
21b2	4	Otomatik şekillendirme cıvatası Ø 4x8
22	2	HM8 kendinden kilitlemeli somun
23	2	Köşebent
24	1	Ara parça
25	2	Uzaktan kumanda*

* Uzaktan kumandaların modelleri ve sayıları paketlere göre değişiklik gösterebilir.

2.2.Elektronik kartın tanımı - Şekil 2

○	Sönük	☼	Yavaş şekilde yanıp sönme
☀	Sabit yanma	☼	Hızlı şekilde yanıp sönme
		◎	Çok hızlı şekilde yanıp sönme

İşaret	Tanım	Yorumlar
1	Power gösterge ışığı	☼: İlk çalıştırma sırasında öğretme işlemi gerçekleşmemiştir ☼: Öğretme işlemi gerçekleştiriliyor ☀: Öğretme işlemi gerçekleşmiştir ◎: Elektronik aksam üzerinde arıza (motor termik sigortası, ...)
2	PROG gösterge ışığı	☼: Radyo yayın yakalama ☀: Radyo kumanda noktasının hafızaya alınmasının beklenmesi
3	PROG tuşu	Radyo kumanda noktalarının hafızaya alınması / silinmesi
4	SET tuşu	Çalışma modunu seçme tuşu
5	- tuşu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde, sürekli basılma ile kapının kapatılması Otomatik öğretmenin yarıda kesilmesi Parametrelerin ayarlanması sırasında bir parametre değerinin değiştirilmesi
6	+ tuşu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde, sürekli basılma ile kapının açılması Otomatik öğretmenin yarıda kesilmesi Parametrelerin ayarlanması sırasında bir parametre değerinin değiştirilmesi
7	Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları	P0: Çalışma modu
		P1: Garaj kapısının hızı
		P2: Yavaşlama alanı
		P3: Engel algılamanın hassaslığı
		P4: Fotoselli üniteler
		Px: Kapı tipi
8	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	230 V besleme
9	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Yardımcı çıkış
10	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Fotoselli üniteler ve turuncu flaşör
11	9,6 V düşük gerilim besleme girişi	9,6V uyumlu aküler (batarya)
12	Çıkarılabilir bağlantı ucu yuvaları	Kablolu kumanda noktası, fotoselli üniteler, küçük kapı kontağı, harici anten
13	Fotosellerin gösterge ışığı	○: Normal çalışma ☼: Algılama sürüyor Otomatik test işlemi sürüyor Kalıcı arıza
14	Kullanılmıyor	
15	Küçük kapı kontağının gösterge ışığı	☼: Kumanda çalışma halinde
16	Kablolu kumanda gösterge ışığı	☼: Kumanda çalışma halinde
17	Entegre aydınlatma	

2.3.Uygulama alanı - Şekil 3

Bu motor düzeneği sadece konutların aşağıda belirtilen tipte garaj kapılarının donatılmasına yönelik olarak tasarlanmıştır:
A: taşan tip yatırılabilir kapı
B: seksiyonel (bölümlü) kapı
C: yan kapı

Kapı tipinin seçimi konusunda 7 Gelişmiş parametreleme bölümündeki Px parametresinin açıklamasına bakınız.

Tesisatın en iyi duruma getirilmesi

Maksimum kapı yükseklikleri için motor hareket mesafesi aşağıdaki şekilde en iyi duruma getirilebilir:

- Motor başını 90° açıyla monte ederek (Şekil 7- ⓘ).
- Tavandaki lentoya tespitleme başlığını, lentoya göre maksimum 200 mm mesafeyle tespitleyerek (Şekil 5- ⓘ)
- Bağlantı kolunu gerekli yerden keserek (Şekil 11).

3.MONTAJ

Dikkat

Garaj kapısı garaja tek erişim yoluysa, bir dış kavrama açma (debriyaj) düzeneği öngörünüz (ref. 9012961 veya ref. 9012962).

Motorun sabitlenmesi için ayarlanan konum, kapının kilidinin manuel olarak açılmasını kolaylıkla ve doğru şekilde gerçekleştirilebilmesine olanak sağlamalıdır.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

3.1. Montaj yüksekliği - Şekil 4

Kapının en yüksek noktası ve tavan arasında "D" mesafesini ölçünüz.

- "D", 35 ve 200 mm arasındaysa grubu tavana doğrudan sabitleyiniz.
- "D", 200 mm'nin üzerindeyse "H" yüksekliği 10 ile 245 mm arasında olacak şekilde grubu sabitleyiniz.

3.2. Montajın aşamaları - Şekil 5'ten 15'e kadar

3.2.1. Tavan lentosuna sabitleme başlığı ile kapı tespitleme başlığının monte edilmesi - Şekil 5

Tavana doğrudan montaj durumunda (yapıştırılmış tavan), kapı yüzü başlığı tavana sabitlenebilir ve gerekiyorsa kapı yüzüne göre maksimum 200 mm kayma ile (Şekil 5- ⓘ).

3.2.2. Rayın 2 bölümde birleştirilmesi - Şekil 6

1) 2) 3) 2 ray kesitini açınız.

Dikkat

Zincir veya kasnağın karışmadığını kontrol ediniz.

4) Manşon ile 2 ray kesitini birleştiriniz.

5) Grubu 4 bağlantı cıvatası ile sabitleyiniz.

Yapıştırılmış tavan montajı durumunda manşon sabitleme cıvatalarını kullanmayınız.

Dikkat

Sabitleme cıvataları raya girmemelidir (delmeyiniz).

6) Zincir veya kasnağı germek için somunu sıkınız. Kauçuk takozun kalınlığı 18 ile 20 mm arasında olmalıdır.

3.2.3. Rayın motor başına bağlanması - Şekil 7

3.2.4. Kapı lentosu başlığının sabitlenmesi - Şekil 8

3.2.5. Tavana sabitleme

Yapıştırılmış tavan - Şekil 9

Ray aracılığıyla doğrudan tavana sabitleme.

Motor başlığı kısmına ilave sabitleme noktaları eklemek mümkündür (Şekil 9- ⓘ).

Yapıştırmasız tavan - Şekil 10

İki olasılık mümkündür:

- motor başlığına yapılan sabitleme (Şekil 10 - ⓐ)
- ray kısmında yapılan sabitleme (Şekil 10 - ⓑ)

Ray boyunca ayarlanabilir ara sabitleme veya 250 mm ve 550 mm arasında h boyutunda sabitleme için tavan sabitleme kiti kullanınız ref.: 9014462 (Şekil 10 - ⓘ).

3.2.6. Bağlantı kolunun gerekli yerden kesilmesi - Şekil 11

Kapının üst kısmıyla ile motor rayı arasındaki mesafeye göre kapı kolunun kesilmesi.

3.2.7. Kolun kapıya ve kızağa sabitlenmesi - Şekil 12

Dikkat

Manuel kavrama açma tertibatı kolunun zemine göre maksimum 1,80 m yükseklikte bulunması halinde, tüm kullanıcılar tarafından erişilebilir olmasını sağlamak için kordonun uzatılması gerekecektir.

1) Manuel kavrama açma tertibatı ile kızak kavramasını açınız.

2) Kızağı kapı seviyesine getiriniz.

3) Kolu kapı başlığına ve kızağa sabitleyiniz.

3.2.8. Açma dayanağının ayarlanması ve sabitlenmesi - Şekil 13

1) Manuel kavrama açma tertibatı ile kızak kavramasını açınız ve kapıyı açık konuma getiriniz.

Dikkat

Bu uygulamanın ardından manuel kavrama açma tertibatı kablosunun bir aracın çıkıntılı bir kısmına (örneğin bir tavan bagajına) takılması tehlikesinin olmadığını kontrol ediniz.

Kapıyı maksimum açmayınız ama dayanaklarına erişemeyecek şekilde konumlandırınız.

2) Dayanağı (10) raya takınız ardından 90° hareket ettiriniz.

3) Dayanağı kızağa doğru konumlandırınız.

4) Sabitleme cıvatasını uygun şekilde sıkınız.

Dikkat

Sabitleme cıvatasını sonuna kadar sıkmayınız. Aşırı sıkmak cıvataya zarar verebilir ve dayanağın kötü duruşuna sebep olabilir.

3.2.9. Zincir tutma yastıklarının montajı - Şekil 14

Sadece zincir rayları durumunda. Bu yastıklar, raydaki zincir sürtünmelerine bağlı parazit seslerini sınırlamayı sağlar.
Her yastığı çevrim sonlarının dışındaki ilk ray deliğine konumlandırınız.
Konumlandırma tırnağı rayın dışına geçecek şekilde yastığı sonuna kadar itiniz.

3.2.10. Zincir ve kasnak gergilerinin kontrolü - Şekil 15

Raylar, ön ayarlı ve kontrollü bir gergi ile teslim edilir. Gerekiyorsa bu gergiyi ayarlayınız.

Dikkat

Kauçuk veya gergi yayı, çalışma sırasında asla tamamen sıkıştırılmamalıdır.

4. HIZLI ÇALIŞTIRMA

4.1. Tesisata elektrik verilmesi - Şekil 16

Tehlike

Besleme kablosunu bu olay için öngörülmüş prize ve elektrik talimatlarına uygun olarak takınız.

Motorun şehir elektrik akım şebekesine bağlanması ve tesisata elektrik verilmesi.
Entegre aydınlatma 3 defa yanıp söner ve "**POWER**" gösterge ışığı yavaşça yanıp söner.

4.2. Tamamen açmada çalışma için Keygo io uzaktan kumandalarının hafızaya alınması - Şekil 17

Daha önceden hafızaya alınmış bir kanal için bu uygulamanın gerçekleştirilmesi kanalın silinmesine neden olur.

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.
Entegre aydınlatma ve "**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

2) Uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar aynı anda ve birlikte basınız.

3) Kapının tamamen açılmasına kumanda etmesini istediğiniz uzaktan kumandanın tuşuna basınız.
Entegre aydınlatma ve "**PROG**" gösterge ışığı 5 s süresince yanıp söner.
Uzaktan kumanda hafızaya alınmıştır.

4.3. Kapı tipine göre parametre ayarlaması - Şekil 18

Px parametresi (kapı tipi) fabrikada seksiyonel kapıya göre ayarlanmıştır.

Px	Kapı tipi
Değerler	**1: Seksiyonel (bölümlü)** 2: Yan 3: Yatırılabilir (yukarı dışa doğru açılan)

Motorlu düzenek, yatırılabilir (yukarı doğru açılan) veya yan kapıya monte edilmiş olması halinde Px parametresinin değerini ayarlama talimatı için bakılacak bölüm: 7.1 Programlama arabiriminin kullanımı - Şekil 30.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

4.4. Kapının hareket mesafesinin otomatik öğretme işlemi

Otomatik öğretme işlemi, hızın, maksimum torkun ve kapının yavaşlama bölgelerinin ayarlanması olanağını sağlar.

Dikkat

- *Hareket mesafesini otomatik öğretme işlemi, motorun devreye alınması sırasında gerçekleştirilmesi zorunlu aşamalarından biridir.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında engel algılama fonksiyonu işlevsel olmamalıdır. Motorun hareket sahasında bulunan her türden eşyayı veya engeli kaldırınız ve kimsenin hareket sahasına girmesine veya yaklaşmasına izin vermeyiniz.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında "SET", "+" veya "-" tuşlarından birine basılması, otomatik öğretme işlemini durdurur.*
- *Otomatik öğretme işlemi sırasında güvenlik girişleri aktiftir.*

Kapının açılma ve kapanma sırasında yavaşlama mesafesi fabrika ayarı olarak yaklaşık 20 cm'dir.
Yavaşlama bölgesinde kapının hareket etmeye zorlandığı bir nokta olmamalıdır.

Dikkat

Montaj işleminin sonunda, engel algılama uygulamasının zorunlu olarak EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygun olduğu kontrol edilmelidir.

4.4.1. Seksiyonel veya yatırılabilir garaj kapısının otomatik öğretme işlemi - Şekil 19A

1) "**SET**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.
"**POWER**" gösterge ışığı hızlı hızlı yanıp söner.
2) Motoru "**+**" veya "**-**" tuşu ile kumanda ederek aktarma mekiğinin kızağı kavramasını sağlayınız ve kapıyı kapalı konuma getiriniz.
3) "**+**" veya "**-**" tuşu aracılığıyla kapalı konumu ayarlayınız.
Kapı üzerindeki motorun herhangi bir şekilde zorlanmasını engellemek için "**-**" tuşunu serbest bırakınız.
4) Kapama çevrim sonunu onaylamak ve otomatik öğretme çevrimini başlatmak için "**SET**" tuşuna basınız:
- Kapı yavaşlatılmış hızla açılır.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda açılır, ardından tamamen açılma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda açılmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.

Öğretme işlemi tamamlanmıştır. "**POWER**" gösterge ışığı sürekli yanmaya başlar.

4.4.2. Yan garaj kapısının otomatik öğretme işlemi - Şekil 19B

Motorun dönüş yönünü kontrol ediniz

1) "**SET**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.
"**POWER**" gösterge ışığı hızlı hızlı yanıp söner.
2) Motoru "**+**" veya "**-**" tuşu ile kumanda ederek aktarma mekiğinin kızağı kavramasını sağlayınız ve kapıyı kapalı konuma getiriniz.
3) Kapıyı açmak için "**+**" tuşuna basınız ve basılı tutunuz.
Kapı kapanırsa, "**+**" ve "**-**" tuşlarına birlikte basınız. Kapının hareket yönü değiştirilmiş olur.

Otomatik öğretme işleminin başlatılması

4) "**+**" veya "**-**" tuşu aracılığıyla kapalı konumu ayarlayınız.
Kapı üzerindeki motorun herhangi bir şekilde zorlanmasını engellemek için "**-**" tuşunu serbest bırakınız.
5) Kapama çevrim sonunu onaylamak ve otomatik öğretme çevrimini başlatmak için "**SET**" tuşuna basınız:
- Kapı yavaşlatılmış hızla açılır.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda açılır, ardından tamamen açılma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda açılmayı tamamlar.
- Kapı önce nominal hızda kapanır ardından kapanma konumuna ulaşıncaya kadar düşük hızda kapanmayı tamamlar.

Öğretme işlemi tamamlanmıştır. "**POWER**" gösterge ışığı sürekli yanmaya başlar.

5. ÇALIŞMA DENEMESİ

5.1. Tamamen açılma şeklinde çalışma - Şekil 20

5.2. Engel algılamanın çalışması

- Kapanma sırasında engel algılama = durma + tamamen yeniden açılma.
- Açma sırasında engel algılama = durma + geri çekilme.

5.3. Fotosellerin çalışması

- Açılma sırasında fotosellerin algılamasının engellenmesi = fotosellerin durumu dikkate alınmaz, kapı hareketine devam eder.
- Kapama sırasında fotosellerin algılamasının engellenmesi = durma + tamamen yeniden açılma.

5.4. Küçük kapı kontağının çalışma şekli

- Kapama sırasında küçük kapı kontağının etkin duruma geçmesi = durma
- Açılma sırasında küçük kapı kontağının etkin duruma geçmesi = durma

5.5. Özel çalışmalar

Kullanım kılavuzuna bakınız.

5.6. Kullanıcıların eğitilmesi

Bu motorlu kapının tam bir güvenlik içinde çalıştırılması (standart kullanım ve kilit açma prensibi) ve zorunlu periyodik kontroller konularında tüm kullanıcıların zorunlu olarak eğitilmeleri gerekir.

6. ÇEVRE ELEMANLARININ BAĞLANMASI

Uyarı

Tüm bağlantı işlemleri tesisatta akım yokken gerçekleştirilmelidir.

6.1. Genel kablo tesisatı planı - Şekil 21

Uçlar		Bağlantı	Yorum
1 2	L N	230 V besleme	
3 4	Yardımcı	Alan aydınlatması Kuru kontak	230V - 500 W maks • ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma • ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma • ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma
5 6	Flaş	24 V - 15 W turuncu flaşör çıkışı	
7 8	- +	24 V aksesuar beslemesi	
9	Tx	Otomatik test için fotosel vericilerinin beslenmesi	
10 11	Batt (Akü)	Akü	9,6V uyumlu akü (batarya)
12 13	Start	Tamamen açma kumandası girişi Ortak	NO kuru kontak
14 15	Stop	Küçük kapı kontağı	NO kuru kontak
16	Kullanılmıyor		
17 18	Cell	Ortak Fotosel güvenlik girişi	NO kuru kontak
19 20	Ant	Anten şasesi Anten iç ucu	

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

6.2.Çeşitli çevre elemanlarının tanımı

6.2.1. Fotoseller - Şekil 22

3 olası bağlantı tipi:

Şekil 22A - otomatik test yok: "P4" parametresini = 1 olarak programlayınız.

Şekil 22B - BUS:

1) 17 ile 18 numaralı uçlar arasındaki köprüyü çıkarınız.

2) "P4" parametresini = 2 olarak programlayınız.

3) Bir otomatik öğretme işlemi gerçekleştiriniz.

Şekil 22C- otomatik test var: "P4" parametresini = 3 olarak programlayınız.

Uyarı

P4 = 3 OTOMATİK TESTLİ fotosellerin montajı aşağıdaki durumlarda zorunludur:

- *otomatik mekanizmanın uzaktan, kapının görülme alanı dışından yönetilmesi,*
- *otomatik kapamanın aktif olması ("P0" = 2 veya 3).*

Kapının her hareketinde fotoselli ünitelerin otomatik çalışma testi yapmasını sağlar.

6.2.2. Reflex fotoseli - Şekil 23

"P4" parametresini = 1 olarak programlayınız.

6.2.3. Turuncu flaşör - Şekil 24

6.2.4. Visiofon - Şekil 25

6.2.5. Anten - Şekil 26

Anten iç ucu kablosunu, 19 (örgü tel) ve 20 (göbek teli) no'lu uçlara bağlayınız.

6.2.6. Küçük kapı kontağı - Şekil 27

6.2.7. Akü 9,6 V - Şekil 28

Kademeli çalışma: düşürülmüş ve sabit hız (çevrim sonunda yavaşlama yok), aktif olmayan 24 V aksesuar (fotoseller dahil).

Kullanım süresi: 3 çevrim / 24 saat

6.2.8. Alan aydınlatması - Şekil 29

I sınıfı bir aydınlatma için topraklama kablosunu tabanın topraklama yuvasına bağlayınız.

Dikkat

Topraklama kablosu, kopması riski nedeniyle her zaman faz ve nötr kablosundan daha uzun olmalıdır.

Aydınlatma çıkışının 5A değerinde zamanlamalı bir sigorta (birlikte verilmez) ile korunması gerekir.

Aydınlatma çıkışının gücü:

- ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma
- ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma
- ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma

7.GELİŞMİŞ PARAMETRELEME

7.1.Programlama arabiriminin kullanımı - Şekil 30

1) Parametreleme moduna girmek için "**SET**" tuşuna 0,5 saniye basınız. P0 gösterge ışığı 1 defa yanıp söner.

2) Parametre değerinin değiştirilmesi için " **+** " veya " **-** " tuşuna basınız. Seçilmiş olan değeri göstermek üzere gösterge ışığı x (seçilen değer) defa yanıp söner.

3) Bu değeri onaylamak ve bir sonraki parametreye geçmek için "**SET**" tuşuna 0,5 saniye basınız.
Px parametresi seçilmiş haldeyken "**SET**" tuşuna 0,5 saniye basılmasıyla parametreleme modundan çıkılır.

4) Seçilmiş olan değeri onaylamak ve parametreleme modundan çıkmak için 2 saniye boyunca "**SET**" tuşuna basınız.
Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları söner.

7.2.Çeşitli parametrelerin tanımı

(Kalın metin = otomatik değerler)

P0	**Çalışma modu**
Değerler	**1: ardışık** 2: ardışık + kısa (60 s) kapanma zamanlaması 3: ardışık + uzun kısa (120 s) kapanma zamanlaması + fotosellerin bloke olması (2 s)
Yorumlar	P0 = 1: Uzaktan kumandanın tuşuna her basıldığında motor (başlangıç konumu: kapı kapalı) aşağıdaki çevrime göre : açılma, durma, kapanma, durma, açılma ...
	P0 = 2: Bu çalışma moduna ancak fotosellerin monte edilmiş olmaları ve P4 parametresinin değeri = 3 olması halinde izin verilir. Kısa kapatma zamanlaması ile ardışık modda: • kapının kapanması, 60 saniyelik bir zamanlama süresinin tamamlanmasının ardından otomatik olarak gerçekleşir, • uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır).
	P0 = 3: Bu çalışma moduna ancak fotosellerin monte edilmiş olmaları ve P4 parametresinin değeri = 3 olması halinde izin verilir. Kısa kapatma zamanlaması ile ardışık modda + fotosellerin bloke edilmesi: • kapının kapanması, 120 saniyelik bir zamanlama süresinin tamamlanmasının ardından otomatik olarak gerçekleşir. • uzaktan kumandanın tuşuna basılması, devam eden hareketi ve kapanma zamanlamasını yarıda keser (kapı açık kalır). • kapının açılmasından sonra, fotosellerden geçiş (kapama güvenliği) kısa bir zamanlamasından sonra kapatılmasına yol açar (2 saniye sabit). Fotosellerin önünden geçiş yapılmadıysa, 120 saniyelik bir kapanma zamanlamasından sonra kapı otomatik olarak kapanır. Fotosellerin algılama alanında bir engel mevcutsa kapı kapanmaz. Engel kalktığında kapanır.

P1	**Kapanma halindeki kapının hızı**
Değerler	1: Yavaş **2: Standart** 3: Hızlı
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, aşağıdakilerin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir yeni bir otomatik öğretme işleminin yapılması. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, zorunlu olarak engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğu bir tesisatçı tarafından kontrol etmelidir.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

P2	Kapamada yavaşlama alanı
Değerler	1: Yok **2: Kısa (yaklaşık 20 cm)** 3: Uzun
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, zorunlu olarak engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğu bir tesisatçı tarafından kontrol etmelidir.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

P3	Engel algılamanın hassaslığı
Değerler	1: Çok zayıf 2: Zayıf **3: Standart** 4: Maksimum
Yorumlar	Parametrede değişiklik yapılması halinde, yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi tavsiye edilir. ***Uyarı*** *Parametrede bir değişiklik yapılması durumunda, zorunlu olarak engel algılamanın EN 12 453 normundaki Ek A'ya uygunluğu bir tesisatçı tarafından kontrol etmelidir.* *Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.*

P4	Fotoselli üniteler
Değerler	**1: Aktif** 2: BUS 3: Besleme akımı düzenlemesi aracılığıyla gerçekleştirilen otomatik test ile aktif 4: Aktif değil
Yorumlar	1: otomatik testsiz güvenlik tertibatı, tertibatın düzgün çalıştığını her 6 ayda bir test etmek zorunludur. 2: bus fotosel uygulaması. 3: sistemin otomatik testi, her çalışma çevriminde besleme akımı düzenlemesiyle yapılır. 4: güvenlik girişi dikkate alınmaz. ***Uyarı*** *P4 parametresi = 4 ise, motorun otomatik modda çalışmasına izin verilmez ve sadece motorun görerek yönetilmesi zorunlu olur.*

Px	Kapı tipi
Değerler	**1: Seksiyonel (bölümlü)** 2: Yan 3: Yatırılabilir (yukarı dışa doğru açılan)
	Dikkat *Otomatik öğretme işlemi yapıldıktan sonra parametre değerinde değişiklik yapılması halinde motor düzeneğini ayarlama işleminin yapılmamış olduğu moda geri döner. Yeni bir otomatik öğretme işleminin gerçekleştirilmesi gereklidir.*

8. UZAKTAN KUMANDALARIN PROGRAMLANMASI

8.1. Keygo io uzaktan kumandaların hafızaya alınması

8.1.1. Programlama arabiriminden

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.
Entegre aydınlatma ve "**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

*Yeniden "**PROG**" tuşuna basılması bir sonraki fonksiyonun (kısmi açılma, çıkış kumandası, Aux 230 V, entegre aydınlatmaya kumanda edilmesi) hafızaya alınması aşamasına geçilmesini sağlar.*

2) Uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına kısa süreli olarak aynı anda ve birlikte basınız.

3) Fonksiyonun (tamamen açılma, kısmi açılma, Aux 230 V çıkışına kumanda, entegre aydınlatmaya kumanda edilmesi) yönetimi için seçilen tuşa kısa süreli basınız.

Tamamen açma kumandası - Şekil 17

Kısmi açma kumandası - Şekil 31

Aux 230V çıkışı kumandası - Şekil 32

Entegre aydınlatma kumandası - Şekil 33

8.1.2. Daha önce hafızaya alınmış bir Keygo io uzaktan kumandanın kopyalanması ile - Şekil 34

Bu işlem daha önce hafızaya alınmış uzaktan kumandadaki bir tuşun programlamasının kopyalanması olanağı sağlar.

1) Daha önce hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar aynı anda ve birlikte basınız.

2) Daha önce hafızaya alınmış bir uzaktan kumandanın kopyalanacak olan tuşuna 2 saniye süreyle basınız.

3) Yeni uzaktan kumandanın sol ve sağ dış tuşlarına aynı anda ve birlikte kısa süreli olarak basınız.

4) Yeni uzaktan kumandanın motora kumanda etmesi için seçilen tuşuna kısa süreli olarak basınız.

Şeklin açıklaması:

Keygo io A = önceden hafızaya alınmış "kaynak" uzaktan kumanda

Keygo io B = hafızaya alınacak "hedef" uzaktan kumanda

8.2.3 tuşlu uzaktan kumandaların hafızaya alınması

8.2.1. Programlama arabiriminden - Şekil 35

1) "**PROG**" tuşuna 2 saniye boyunca basınız.
Entegre aydınlatma ve "**PROG**" gösterge ışığı sabit yanar.

*Yeniden "**PROG**" tuşuna basılması bir sonraki fonksiyonun (kısmi açılma, çıkış kumandası, Aux 230 V, entegre aydınlatmaya kumanda edilmesi) hafızaya alınması aşamasına geçilmesini sağlar.*

2) Fonksiyonu hafızaya almak için 3 tuşlu uzaktan kumandanın arkasındaki "**PROG**" tuşu üzerine basınız.
Entegre aydınlatma ve "**PROG**" gösterge ışığı 5 s süresince yanıp söner.

8.2.2. Daha önce hafızaya alınmış bir 3 tuşlu ve tek yönlü io uzaktan kumandanın kopyalanması ile - Şekil 36

Şeklin açıklaması:

A = önceden hafızaya alınmış "kaynak" uzaktan kumanda

B = hafızaya alınacak "hedef" uzaktan kumanda

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

8.2.3. 3 tuşlu uzaktan kumandaların fonksiyon tuşları

Fonksiyon	^	my	v
Tam Açılma	Tamamen açılma	Stop	Tamamen kapanma
Kısmi Açılma	Tamamen açılma	Kapı kapalı veya açıksa→ kısmi açılma Aksi durumda → durma	Tamamen kapanma
Aux 230V	Aux çıkışı ON		Aux çıkışı OFF
Entegre aydınlatma	ON		OFF

9. UZAKTAN KUMANDALARIN VE TÜM AYARLARIN SİLİNMESİ

9.1. Hafızaya alınan uzaktan kumandaların silinmesi – Şekil 37

"**PROG**" gösterge ışığı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "**PROG**" tuşuna 7 s süresince basınız.
Hafızaya alınmış tüm uzaktan kumandaların silinmesine yol açar.

9.2. Tüm ayarların silinmesi - Şekil 38

"**POWER**" gösterge ışığı hızlı yanıp sönmeye başlayıncaya kadar "**SET**" tuşuna 7 s süresince basınız.
Otomatik öğretmenin silinmesine ve tüm parametrelerin varsayılan değerlere geri dönmesine yol açar.

10. PROGRAMLAMA TUŞLARININ KİLİTLENMESİ – ŞEKİL 39

Uyarı

Kullanıcıların güvenliğini sağlama amacıyla klavye mutlaka kilitlenmelidir.

Bu talimata uyulmaması halinde kişilerin ağır yaralanmalarına yol açabilecek sonuçlar, örneğin kapıya sıkışarak ezilme gibi durumların doğması mümkündür.

"**SET**", "**+**", "**-**" tuşlarına aynı anda basınız.

Programlamalar (otomatik öğretme işlemi, parametre ayarlamaları) kilitlenmiş olur. Programlama tuşlarından birine basılması sırasında parametreleme gösterge ışıkları yanmaya başlar.

Programlamaya yeniden erişmek için aynı işlemi tekrarlayınız.

11. TEŞHİS VE ARIZA GİDERME

11.1. Teşhis

	Tanım	İşlem
POWER gösterge ışığı		
☀	İlk çalıştırma sırasında öğretme işlemi gerçekleşmemiştir	Motor düzeneğinin hızlı çalıştırmaya alınması prosedürünü uygulayınız.
☼	Öğretme işlemi gerçekleştiriliyor	Öğretme işleminin tamamlanmasını bekleyiniz
◎	Elektronik arızası	
	Motor termik sigortası	Beslemeyi kesiniz, yaklaşık 5 dakika bekleyiniz ve akımı tekrar veriniz.
	Diğer arıza	Somfy teknik destek servisine başvurunuz.
☀	Öğretme işlemi gerçekleşmiş	
Fotoseller gösterge ışığı		
○	Normal çalışma	
☀	Algılama sürüyor	Algılamanın sonunda gösterge ışığı söner.
	Otomatik test işlemi sürüyor	Otomatik testin sonunda gösterge ışığı söner.
	Kalıcı arıza	Fotosellerin hizalanmasını ve kablo tesisatını kontrol ediniz 3 dakika sonra kablolu kumandanın girişi (12 ve 13 no'lu uçlar) acil durumda kapıya kumanda edilmesi olanağı sağlar.
Küçük kapı Kontağının gösterge ışığı		
○	Normal çalışma	
☀	Algılama sürüyor	Algılamanın sonunda (küçük kapı açık) gösterge ışığı söner.
	Otomatik test işlemi sürüyor	Otomatik testin sonunda gösterge ışığı söner.
	Kalıcı arıza	Küçük kapının kapanma durumunu, küçük kapı kontağının kablo tesisatını kontrol ediniz. 3 dakika sonra kablolu kumandanın girişi (12 ve 13 no'lu uçlar) acil durumda kapıya kumanda edilmesi olanağı sağlar.
Kablolu Kumanda gösterge ışığı		
○	Kablolu kumanda etkinleştirilmemiş	
☀	Kablolu kumanda çalışma halinde	Kumanda noktasında mekanik açıdan bir bloke olma durumu olmadığını kontrol ediniz. Herhangi bir bloke olma durumu yoksa kumanda noktasının bağlantısını sökünüz. Gösterge ışığı sönerse kablo tesisatını kontrol ediniz.
Gösterge ışıkları (13'ten 16'ya kadar işaretliler)		
◎	Aksesuarların kablo girişinde kısa devre	Aksesuarların kablo tesisatını kontrol ediniz. Buna rağmen 4 gösterge ışığının da yanıp sönmeye devam etmesi halinde kısa devrenin kaynağını saptamak için sırasıyla bağlantı uçlarını ayrınız, önce turuncu (5-6) sonra siyah (7 ile 9 arası) ve arasından yeşil (12 ile 18 arası). Çıkarılmış uç tablasında bir arızayı belirtmek için gösterge ışıklarının kırmızı renkte sabit yanması da mümkündür. 4 gösterge ışığının da yanıp sönmeye devam etmesi halinde Somfy teknik destek servisine başvurunuz.
Parametreleri ayarlama gösterge ışıkları		
◎	Programlama tuşlarının kilitlenmesi ve kilitlerinin açılması	Programlama tuşlarından birine basılması sırasında tüm parametreleme gösterge ışıkları yanıp sönmeye başladığında klavye kilitlenmiş olur. Kilidin açılması (bakınız bölüm: 10 Programlama tuşlarının kilitlenmesi - Şekil 39)
PROG gösterge ışığı		
○	Uzaktan kumandanın tuşlarından birine basılması sırasında radyo yayın yakalama yok	• Uzaktan kumandanın tuşunun gereken şekilde programlanmış olduğunu kontrol ediniz. • Kullandığınız uzaktan kumandanın io-homecontrol radyo frekansı teknolojisi ile donatılmış olduğundan emin olunuz. • Uzaktan kumandanın pillerini kontrol ediniz.
☀	Radyo frekansı ile bir komut alındı fakat aktüatör motorunda herhangi bir hareket yok	• O sırada başka bir arızanın bulunmadığından emin olmak için diğer gösterge ışıklarının durumunu kontrol ediniz. • Bu konumdayken uzaktan kumanda görevini yapamıyordur. • O tuşun hafızasına garaj kapısının açılması/kapanması işleminden farklı bir fonksiyon kaydedilmiş olabilir (örneğin, Aux çıkışındaki akımın yönetilmesi)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

11.2. Güvenlik tertibatlarının arızalanması

Fotoselli ünitelerin veya küçük kapı kontağının arızalanması halinde, 3 dakika sonra 12 ve 13 no'lu uçlar arasındaki bir anahtarlı kontak kapıya emniyet modunda kumanda edilmesi olanağı sağlar.

12. TEKNİK ÖZELLİKLER

GENEL ÖZELLİKLER	
Şebeke beslemesi	220-230 V - 50/60 Hz
Tüketilen maksimum güç	600 W (500 W harici aydınlatma ile)
Programlama arabirimi	4 tuş - 12 gösterge ışığı
İklimsel kullanım şartları	- 20 ° C / + 60 ° C - IP 20
Radyo frekansı	868 - 870 MHz < 25 mW
Hafızaya alınabilecek kanal sayısı: Tek yönlü uzaktan kontroller (Keygo io, Situo io, ...)	Tamamen/Kısmen açma kumandası: 30 Yardımcı çıkışı kumandası: 4 Entegre aydınlatma kumandası: 4

BAĞLANTILAR		
Programlanabilir güvenlik girişi	Uyumluluk tipi	Kuru kontak: NC TX/RX fotoseller - Bus fotoseller - Reflex fotoseller
Kablolu kumanda girişi		Kuru kontak: NO
Harici aydınlatma çıkışı		Kuru kontak 230 V - 500 W maks • ya 5 adet flüoresan veya LED aydınlatma • ya 2 adet düşük gerilimli LED aydınlatma • ya 1 adet 500 W maks halojen aydınlatma
Turuncu flaşör çıkışı		24 V - 15 W
Kumandalı 24 V besleme çıkışı		Evet: TX/RX fotoselli ünitelerin olası otomatik testi için
Aksesuar besleme çıkışı		24 V - 400 mA maks
Harici anten girişi		Evet: io uyumlu anten (Ref. 9013953)
Yedek akü girişi		Evet: 9,6V uyumlu batarya akü (Ref. 9001001) Kullanım süresi: 24 saat; kapıya göre 3 çevrim Şarj süresi: 48 saat

ÇALIŞMA	
Zorunlu çalışma modu	Otomatik öğretme işlemi öncesinde "+" ve "-" tuşlarına basılması ile
Harici aydınlatmanın bağımsız kumanda edilmesi	Evet
Aydınlatma zamanlaması (hareketten sonra)	60 sn
Otomatik kapanma modu	Evet: kısa veya uzun kapanma zamanlaması
Turuncu flaşör uyarısı	Kapanma zamanlamasıyla ardışık modda 2 saniye
Kısmi açma kumandası	Evet
Kademeli çalışma	Var (sadece radyo frekanslı kumanda halinde)
Kapamada yavaşlama alanı	Programlanabilir: 3 olası değer

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

١١-٢ إخفاق تجهيزات السلامة

في حالة إخفاق عمل الخلايا الكهروضوئية أو حافة تلامس الباب الصغير، بعد ٣ دقائق، هناك قفل موصل بين الطرفين ١٢ و ١٣ يتيح التحكم في الباب في وضع جهاز فصل الحركة.

١٢- المواصفات الفنية

الخصائص العامة	
منبع الطاقة	٢٢٠-٢٣٠ فولت - ٥٠/٦٠ هرتز
أقصى حد للطاقة المستهلكة	٦٠٠ وات (مع إضاءة منفصلة ٥٠٠ وات)
لوحة البرمجة	٤ أزرار - ١٢ لمبة بيان
ظروف الاستعمال المناخية	٢٠- ° مئوية / ٦٠ +° مئوية - IP 20
التردد اللاسلكي	٨٦٨ - ٨٧٠ ميغا هرتز < ٢٥ ملي وات
عدد القنوات التي يمكن تخزينها: وحدات التحكم أحادية الاتجاه (Keygo io، Situo io، ...)	التحكم في الفتح الكامل/الجزئي : ٣٠ التحكم بالمخرج الاحتياطي: ٤ التحكم بالإضاءة المدمجة : ٤

التوصيلات		
مدخل أمان قابل للبرمجة	النوع التوافق	توصيل ثانوي: خلايا كهروضوئية TX/ RX - خلايا Bus - جهاز استشعار كهروضوئي عاكس
مدخل وحدة التحكم السلكية		توصيل ثانوي: لا
مخرج الإضاءة المنفصلة		توصيل ثانوي ٢٣٠ فولت - ٥٠٠ وات كحد أقصى • أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد • أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي • أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى
مخرج المصباح البرتقالي		٢٤ فولت - ١٥ وات
مخرج منبع الطاقة ٢٤ فولت محكوم		نعم : للاختبار التلقائي المتاح للخلايا الكهروضوئية TX/RX
مخرج منبع طاقة التوابع		٢٤ فولت- ٤٠٠ ملي أمبير كحد أقصى
مدخل الهوائي المنفصل		نعم : هوائي متوافق io (الرقم المرجعي. 9013953)
مدخل البطارية الاحتياطية		نعم : متوافق علبة بطارية ٩,٦ فولت (الرقم المرجعي. 9001001) مدى: ٢٤ ساعة ؛ ٣ دورات تبعاً للباب زمن الشحن : ٤٨ ساعة

التشغيل	
وضع التشغيل القسري	من خلال الضغط على الزرين "+" و "-"، قبل البرمجة الأوتوماتيكية
تحكم مستقل في الإضاءة المنفصلة	نعم
زمن الإضاءة (بعد التحرك)	٦٠ ثانية
وضع الغلق الأوتوماتيكي	نعم : توقيت إعادة الغلق قصير أو طويل
تحذير المصباح البرتقالي	ثانيتين في الوضع التتابعي مع توقيت للغلق
التحكم في الفتح الجزئي	نعم
التدوير التدريجي	نعم (فقط عند وجود وحدة تحكم لاسلكية)
منطقة تباطؤ عند الغلق	قابل للبرمجة : ٣ قيم ممكنة

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٨-٢-٣ وظيفة أزرار أجهزة التشغيل عن بعد ذات ٣ أزرار

الوظيفة	^	my	v
Ouv. Totale	الفتح الكامل	إيقاف	الغلق الكامل
Ouv. Partielle	الفتح الكامل	إذا كان الباب مغلقا أو مفتوحا ← فتح جزئي وإلا ← توقف	الغلق الكامل
Aux ٢٣٠ فولت	مخرج Aux. ON		مخرج Aux. OFF
الإضاءة المدمجة	ON		OFF

٩- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط

١-٩ محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة - شكل 37

اضغط لمدة ٧ ثوان على زر "**PROG**" إلى أن تومض لمبة البيان "**PROG**" .

يؤدي إلى محو جميع أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة.

٢-٩ محو جميع أوضاع الضبط - شكل 38

اضغط لمدة ٧ ثوان على زر "**SET**" إلى أن تومض بسرعة لمبة البيان "**POWER**".

يؤدي إلى محو البرمجة التلقائية والعودة إلى القيم القياسية لجميع البارامترات.

١٠- إرتاج أزرار البرمجة - شكل 39

تحذير

يتعيّن إلزاميا إرتاج لوحة المفاتيح بهدف ضمان أمان المستخدمين.

يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه الخاصية في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة الباب.

الضغط في آن واحد على الأزرار "**SET**"، "**+**"، "**-**".

يتم تأمين غلق عمليات البرمجة (البرمجة الأوتوماتيكية، ضبط البارامترات). تضاء لمبات بيان ضبط البارامترات عند الضغط على زر من أزرار البرمجة.

للوصول مجدداً إلى وضع البرمجة، كرر نفس الإجراء.

١١- تشخيص وإصلاح الأعطال

١-١١ تشخيص الأعطال

	المدلول	الإجراء
	لمبة بيان POWER	
☀	عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة	قم بتنفيذ التشغيل السريع للمحرّك.
✺	جاري البرمجة	انتظر انتهاء البرمجة
	خلل بالدوائر الإلكترونية	
◎	الحماية الحرارية للمحرك	اقطع التغذية بالطاقة، انتظر حوالي ٥ دقائق، أعد تسليط الجهد الكهربائي.
	خلل آخر	اتصل بالدعم الفني لشركة Somfy.
☀	البرمجة منفّذة	

	لمبة بيان الخلايا الكهروضوئية	
○	التشغيل الاعتيادي	
☀	جاري تنفيذ الاكتشاف	منذ انتهاء الاكتشاف، تنطفئ لمبة البيان.
	جاري تنفيذ الاختبار التلقائي	منذ انتهاء الاختبار الذاتي، تنطفئ لمبة البيان.
	خطأ مستمر	تحقق من محاذاة الخلايا، والتمديدات السلكية للخلايا بعد ٣ دقائق، يتيح مدخل التحكم السلكي (الطرفان 12 و 13) التحكم في الباب في وضع جهاز فصل الحركة.
	لمبة بيان حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص	
○	التشغيل الاعتيادي	
☀	جاري تنفيذ الاكتشاف	منذ انتهاء الاكتشاف (الباب الصغير مفتوح)، تنطفئ لمبة البيان.
	جاري تنفيذ الاختبار التلقائي	منذ انتهاء الاختبار الذاتي، تنطفئ لمبة البيان.
	خطأ مستمر	تحقق من غلق الباب الصغير، والتمديدات السلكية لحافة تلامس الباب الصغير. بعد ٣ دقائق، يتيح مدخل التحكم السلكي (الطرفان 12 و 13) التحكم في الباب في وضع جهاز فصل الحركة.
	لمبة بيان وحدة التحكم السلكية	
○	لا يوجد وحدة تحكم سلكية مفعّلة	
☀	وحدة التحكم السلكية مفعلة	تحقق ميكانيكيا أن وحدة التحكم لا تتعرض لإعاقة. إذا لم تكن وحدة التحكم متعرضة لإعاقة، افصل وحدة التحكم. إذا انطفئت لمبة البيان، تحقق من التمديدات السلكية.
	لمبات البيان (العلامات 13 إلى 16)	
◎	دائرة قصر على المدخل السلكي للملحقات	تحقق من التمديدات السلكية للملحقات. إذا استمرت لمبات البيان الأربع في الوميض، قم بالتتابع بفصل الأطراف البرتقالي (6-5)، والأسود (7 إلى 9) والأخضر (12 إلى 18) لتحديد مصدر دائرة القصر. يمكن أن تضاء لمبات البيان بلون أحمر ثابت للإشارة إلى وجود عطل على مستوى مجموعة التوصيل الطرفية المفصولة. إذا استمرت لمبات البيان الأربع في الوميض، اتصل بالدعم الفني لشركة Somfy.
	لمبات بيان ضبط البارامترات	
◎	تأمين قفل/حل إرتاج أزرار البرمجة	إذا كانت كل لمبات بيان ضبط البارامترات تومض عند الضغط على زر من أزرار البرمجة، يكون قد تم تأمين غلق لوحة المفاتيح. حل الإرتاج (انظر فصل ١٠ إرتاج أزرار البرمجة - شكل 39)
	لمبة البيان PROG	
○	لا يوجد استقبال لاسلكي عند الضغط على زر بجهاز التشغيل عن بعد	• تحقق أن زر جهاز التشغيل عن بعد قد تمت برمجته. • تحقق ما إذا كان جهاز التشغيل عن بعد مجهّز بالتكنولوجيا اللاسلكية io-homecontrol. • تحقق من بطاريات جهاز التشغيل عن بعد.
☀	استقبال أمر لاسلكي لكن لا يوجد أي إجراء من المفعِّل	• تحقق من لمبات البيان الأخرى لرؤية ما إذا كان يوجد عطل آخر. • وحدة التحكم غير مشغّلة من هذا الموضع. • الزر مخزّن لوظيفة أخرى غير فتح/غلق باب الجراج (على سبيل المثال، توجيه المخرج الثانوي)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

P2	منطقة تباطؤ عند الغلق
القيم	1 : بدون **2 : قصير (حوالي ٢٠ سم)** 3: طويل
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بعمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن يتحقق القائم بالتركيب من أن خاصية اكتشاف عائق مطابقة الملحق A من المواصفة EN 12 453.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه الخاصية في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة الباب.*

P3	حساسية خاصية اكتشاف العوائق
القيم	1 : ضعيف جدًا 2 : ضعيف **3 : قياسي** 4: أقصى حد
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بعمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن يتحقق القائم بالتركيب من أن خاصية اكتشاف عائق مطابقة الملحق A من المواصفة EN 12 453.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه الخاصية في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة الباب.*

P4	خلايا كهروضوئية
القيم	**1 : فعالة** 2 : BUS 3 : فعالة مع اختبار تلقائي من خلال تبديل مصدر الطاقة 4: غير فعالة
تعليقات	1 : تجهيزات السلامة تكون بدون اختبار تلقائي، ويتعين اختبار الأداء الوظيفي للتجهيزة كل ٦ أشهر. 2 : تطبيق خلايا الناقل. 3 : يتم الاختبار التلقائي للتجهيزة عند كل دورة تشغيل من خلال تبديل مصدر الطاقة. 4 : مدخل الأمان غير مأخوذ في الحسبان. **تحذير** *Si P4 = 4، يُمنع التشغيل في الوضع التلقائي للمحرك ويجب التحكم لغرض التحريك.*

Px	نوع الباب
القيم	**1 : شرائحي** 2 : جانبي 3 : قلاب
	تنبيه *إذا تم تعديل البارامتر بعد البرمجة التلقائية، يعود المحرّك إلى الوضع غير المضبوط. من الضروري عمل برمجة تلقائية جديدة.*

٨- برمجة أجهزة التشغيل عن بعد

٨-١ تخزين أجهزة التحكم عن بعد Keygo

٨-١-١ من خلال واجهة البرمجة

١) اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة "**PROG**".

تتم إنارة الإضاءة المدمجة ولمبة البيان "**PROG**" بصورة ثابتة.

ⓘ *يسمح الضغط مجددا على الزر "**PROG**" بالانتقال إلى تخزين الوظيفة التالية (فتح جزئي، التحكم بمخرج Aux ٢٣٠ فولت، التحكم بالإضاءة المدمجة).*

٢) اضغط في آن واحد على الأزرار الخارجية اليمنى والخارجية اليسرى لجهاز التشغيل عن بعد.

٣) اضغط لوهلة قصيرة على الزر المختارمن أجل التحكم في الوظيفة (الفتح الكلي، خاصية الفتح الجزئي، التحكم في مخرج Aux ٢٣٠ فولت، توجيه الإضاءة المدمجة).

التحكم في الفتح الكامل - شكل 17

التحكم في الفتح الجزئي - شكل 31

التحكم في مخرج Aux ٢٣٠فولت - شكل 32

التحكم بالإضاءة المدمجة - شكل 33

٨-١-٢ عن طريق إعادة نسخ جهاز تحكم عن بعد Keygo io مخزن مسبقًا - شكل 34

تتيح هذه العملية نسخ برمجة أحد أزرار جهاز التشغيل عن بعد المخزنة مسبقًا.

١) اضغط في آن واحد على الأزرار الخارجية اليمنى واليسرى لجهاز التشغيل عن بعد المخزن مسبقًا إلى أن تومض لمبة البيان.

٢) اضغط لمدة ثانيتين على زر نسخ جهاز التشغيل عن بعد المخزن مسبقًا.

٣) اضغط لفترة وجيزة وفي آن واحد على الأزرار الخارجية اليمنى واليسرى لجهاز التشغيل عن بعد الجديد.

٤) اضغط لفترة وجيزة على الزر المختار لتوجيه محرك جهاز التشغيل عن بعد الجديد.

دليل الشكل:

Keygo io A = جهاز التشغيل عن بعد "المصدر" المخزن مسبقًا

Keygo io B = جهاز التشغيل عن بعد "المستهدف" المراد تخزينه

٨-٢ تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات ثلاثة أزرار

٨-٢-١ من خلال واجهة البرمجة - شكل 35

١) اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة "**PROG**".

تتم إنارة الإضاءة المدمجة ولمبة البيان "**PROG**" بصورة ثابتة.

ⓘ *يسمح الضغط مجددا على الزر "**PROG**" بالانتقال إلى تخزين الوظيفة التالية (فتح جزئي، التحكم بمخرج Aux ٢٣٠ فولت، التحكم بالإضاءة المدمجة).*

٢) اضغط على زر البرمجة "**PROG**" الموجود بظهر جهاز التشغيل عن بعد ذو ٣ أزرار لتخزين الوظيفة.

تومض الإضاءة المدمجة ولمبة البيان "**PROG**" لمدة ٥ ثوان.

٨-٢-٢ عن طريق إعادة نسخ جهاز تشغيل عن بعد ذو ٣ أزرار io أحادي الاتجاه مخزن مسبقًا بالذاكرة - شكل 36

دليل الشكل:

A = جهاز التشغيل عن بعد «المصدر» المُخزّن مسبقًا بالذاكرة

B = جهاز التشغيل عن بعد "المستهدف" المراد تخزينه

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٢-٦ وصف التجهيزات الملحقة المختلفة

٦-٢-١ الخلايا الكهروضوئية - شكل 22

٣ أنماط ممكنة للتوصيل:

شكل 22A - بدون اختبار تلقائي : قم ببرمجة البارامتر "P4" = 1.

شكل 22B - BUS :

١) اسحب القنطرة بين الأطراف 17 و 18.

٢) ببرمجة البارامتر "P4" = 2.

٣) عمل برمجة تلقائية.

شكل 22C - مع اختبار تلقائي : قم ببرمجة البارامتر "P4" = 3.

تحذير

يجب تركيب الخلايا الكهروضوئية مع P4 = 3 AUTO-TEST إذا:

- *يتم استخدام التحكم عن بعد للآلية بعيدًا عن مرأى الباب،*
- *يتم تفعيل الغلق الأوتوماتيكي ("P0" = 2 أو 3).*

يتيح تنفيذ اختبار أوتوماتيكي للأداء الوظيفي للخلايا الكهروضوئية عند كل تحرك للباب.

٦-٢-٢ الخلايا الكهروضوئية الانعكاسية - شكل 23

برمجة البارامتر "P4" = 1.

٦-٢-٣ المصباح البرتقالي - شكل 24

٦-٢-٤ الهاتف المرئي - شكل 25

٦-٢-٥ هوائي (شكل 26

قم بتوصيل كبل الهوائي بالطرفين ١٩ (الضفيرة) و ٢٠ (القلب).

٦-٢-٦ حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص - شكل 27

٦-٢-٧ بطارية ٩,٦ فولت - شكل 28

تشغيل متدرج: سرعة منخفضة وثابتة (لا يوجد تباطؤ عند انتهاء شوط الحركة)، توابع ٢٤ فولت غير فعالة (بما فيها الخلايا).
مدى كفاية الطاقة: ٣ دورات / ٢٤ ساعة

٦-٢-٨ إضاءة المنطقة - شكل 29

لإضاءة من الفئة I، قم بتوصيل سلك الأرضي بطرف الأرضي للقاعدة.

تنبيه

في حالة الانفصال، يجب أن يكون سلك الأرضي دائمًا أطول من الطرف المكهرب والطرف المحايد.

ينبغي حماية مخرج الإضاءة بمصهر٥ أمبير مؤقت (غير مورد).

قدرة مخرج الإضاءة:

- أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد
- أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي
- أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى

٧- الضبط المتقدم للبارامترات

٧-١ استعمال واجهة البرمجة - شكل 30

١) اضغط لمدة ٠,٥ ثانية على الزر "**SET**" للدخول في وضع ضبط البارامترات.
فتومض لمبة البيان P0 مرة واحدة.

٢) اضغط على الزر "**+**" أو "**-**" لتغيير قيمة البارامتر.
فتومض لمبة البيان **x** مرة لبيان القيمة المختارة.

٣) اضغط لمدة ٠,٥ ثانية على الزر "**SET**" لتأكيد هذه القيمة والانتقال إلى البارامتر التالي.
إذا تم اختيار البارامتر Px فإن الضغط لمدة ٠,٥ ثانية على زر "**SET**" تتسبب في الخروج من وضع ضبط البارامترات.

٤) اضغط لمدة ثانيتين على الزر "**SET**" لتأكيد إحدى القيم والخروج من وضع ضبط البارامترات.
تنطفيء لمبات بيان ضبط البارامترات.

٧-٢ مدلول البارامترات المختلفة

(النص المكتوب بالخط السميك = القيم القياسية)

P0	وضع التشغيل
القيم	**1 : تتابعي** 2: تتابعي + توقيت غلق قصير (٦٠ ثانية) 3 : تتابعي + توقيت غلق طويل (١٢٠ ثانية) + إعاقة الخلايا (ثانيتين)
تعليقات	P0 = 1 : أي ضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد يؤدي إلى تحرك المحرك (الوضع الأولي: الباب مغلق) تبعاً للدورة التالية: فتح، توقف، غلق، توقف، فتح ...
	P0 = 2 : لا يسمح بهذا الوضع التشغيلي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية وكان P4 = 3. في الوضع التتابعي وتوقيت الغلق قصير: • يتم غلق الباب تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ٦٠ ثانية، • يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (يظل الباب مفتوحا).
	P0 = 3 : لا يسمح بهذا الوضع التشغيلي إلا إذا تم تركيب خلايا كهروضوئية وكان P4 = 3. في الوضع التتابعي وتوقيت الغلق قصير + إعاقة الخلايا: • يتم غلق الباب تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ١٢٠ ثانية. • يقطع الضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد كلا من التحرك الجاري وتوقيت الغلق (يظل الباب مفتوحا). • بعد فتح الباب، فإن المرور أمام الخلايا (تأمين الغلق) يؤدي إلى الغلق بعد زمن قصير (ثانيتين ثابتة). في حالة عدم المرور أمام الخلايا، يتم غلق الباب تلقائيًا بعد انقضاء زمن التوقيت المبرمج بمقدار ١٢٠ ثانية. في حالة وجود عائق ما في منطقة اكتشاف الخلايا، فإن الباب لا ينغلق. وينغلق عند زوال العائق.

P1	سرعة غلق الباب
القيم	1 : بطيئة **2 : قياسي** 3 : سريعة
تعليقات	إذا تم تعديل البارامتر، يوصى بما يلي عمل برمجة تلقائية جديدة. **تحذير** *إذا تم تعديل البارامتر، يجب أن يتحقق القائم بالتركيب من أن خاصية اكتشاف عائق مطابقة الملحق A من المواصفة EN 12 453.* *يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه الخاصية في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة الباب.*

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٤-٤ البرمجة التلقائية لمشوار الباب

تتيح البرمجة التلقائية القيام بضبط السرعة، والحد الأقصى للعزم ومناطق تباطؤ الباب.

تنبيه

- *البرمجة التلقائية هي خطوة إلزامية في عملية تشغيل المحرك.*
- *أثناء عملية البرمجة التلقائية، تكون وظيفة اكتشاف العوائق غير مفعّلة. تخلص من أية أغراض أو عوائق وامنع أي شخص من الاقتراب أو التواجد في مجال عمل المحرك.*
- *أثناء البرمجة التلقائية، يقطع الضغط لمدة ثانيتين على الزر "SET"، أو "+" أو "-" البرمجة التلقائية.*
- *أثناء البرمجة التلقائية، يتم تفعيل مداخل السلامة.*

تقع مواضع التباطؤ أثناء الغلق والفتح على بعد ٢٠ سم حوالي بشكل افتراضي. لا يجب أن تكون للباب نقطة قاسية في نطاق التباطؤ.

تنبيه

في نهاية التركيب، تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من مواصفة EN 12 453.

٤-٤-١ البرمجة التلقائية لباب الجراج الشرائحي أو القلاب - شكل 19A

١) اضغط لمدة ثانيتين على الزر "**SET**".

لمبة البيان "**POWER**" تومض بسرعة.

٢) قم بالتحكم بالمحرّك بواسطة الزر **"+"** أو **"-"** حتى يتم تعشيق مكوك النقل على العربة ويتحرك الباب إلى وضع الغلق.

٣) اضبط وضع الغلق بواسطة الزر "**+**" أو "**-**".

حرر الزر "**-**" قبل أي ضغط زائد للمحرك على الباب.

٤) اضغط على الزر "**SET**" لتفعيل الحد الطرفي للغلق وبدء البرمجة التلقائية :

- فينفتح الباب ببطء.
- ينغلق الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.
- ينفتح الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الفتح.
- ينغلق الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.

تم إنهاء البرمجة. تضيء لمبة البيان "**POWER**" بشكل ثابت.

٤-٤-٢ البرمجة التلقائية لباب الجراج الجانبي - شكل 19B

تحقق من اتجاه دوران المحرك

١) اضغط لمدة ثانيتين على الزر "**SET**".

لمبة البيان "**POWER**" تومض بسرعة.

٢) قم بالتحكم بالمحرّك بواسطة الزر **"+"** أو **"-"** حتى يتم تعشيق مكوك النقل على العربة ويتحرك الباب إلى وضع الغلق.

٣) اضغط على الزر "**+**" مع الاحتفاظ به مضغوطًا لفتح البوابة.

إذا انغلق الباب، اضغط في آن واحد على الزرين "**+**" و "**-**". فينعكس اتجاه التشغيل.

قم بتشغيل البرمجة التلقائية

٤) اضبط وضع الغلق بواسطة الزر "**+**" أو "**-**".

حرر الزر "**-**" قبل أي ضغط زائد للمحرك على الباب.

٥) اضغط على الزر "**SET**" لتفعيل الحد الطرفي للغلق وبدء البرمجة التلقائية :

- فينفتح الباب ببطء.
- ينغلق الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.
- ينفتح الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الفتح.
- ينغلق الباب بالسرعة الاسمية، ثم بسرعة مخفضة حتى وضع الغلق.

تم إنهاء البرمجة. تضيء لمبة البيان "**POWER**" بشكل ثابت.

٥- مراجعة الأداء الوظيفي

٥-١ التشغيل أثناء الفتح الكامل - شكل 20

٥-٢ تشغيل خاصية اكتشاف العوائق

- اكتشاف عائق عند الغلق = توقف + إعادة الفتح كليًا.
- اكتشاف عائق عند الفتح = توقف + تراجع.

٥-٣ تشغيل الخلايا الكهروضوئية

- حجب الخلايا عند الفتح = عدم أخذ حالة الخلايا في الحسبان، ويواصل الباب تحركه.
- حجب الخلايا عند الغلق = توقف + إعادة الفتح كليًا.

٥-٤ تشغيل حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص

- تفعيل حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص عند الغلق = توقف
- تفعيل حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص عند الفتح = توقف

٥-٥ حالات تشغيل خاصة

راجع دليل المُستخدم.

٥-٦ تدريب المستخدمين

قم بتدريب كل المستخدمين على الاستخدام بأمان تام لهذا الباب الآلي (الاستخدام القياسي ومبدأ حل تأمين الغلق) وعلى الفحوص الدورية الإلزامية.

٦- توصيل التجهيزات الملحقة

تحذير

يجب *تنفيذ عمليات التوصيل بعدد فصل الجهد الكهربي.*

٦-١ مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 21

الأطراف		التوصيل	تعليق
1	L	منبع الطاقة ٢٣٠ فولت	
2	N		
3	Aux	إضاءة المنطقة	٢٣٠ فولت - ٥٠٠ وات كحد أقصى • أي ٥ لمبات فلوروسنت مدمجة أو ليد • أي ٢ مصدر طاقة من أجل لمبات ليد منخفضة الجهد الكهربي • أي ١ إضاءة هالوجين ٥٠٠ وات كحد أقصى
4		توصيل ثانوي	
5	وميض	مخرج مصباح برتقالي ٢٤ فولت - ١٥ وات	
6			
7	-	منبع طاقة ٢٤ فولت للتوابع	
8	+		
9	Tx	إمداد بالطاقة لجهاز إرسال الخلايا الكهروضوئية من أجل اختبار تلقائي	
10	Batt	بطارية	متوافقة بطارية ٩,٦ فولت
11			
12	Start	مدخل التحكم في الفتح الكامل	ملامس ثانوي NO
13		مشترك	
14	إيقاف	حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص	ملامس ثانوي NO
15			
16	غير مستخدم		
17		مشترك	
18	خلية	مدخل أمان الخلايا	ملامس ثانوي NO
19	Ant	كتلة الهوائي	
20		قلب الهوائي	

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٣- التركيب

تنبيه

إذا كان باب الجراج هو المدخل الوحيد للجراج، خطِّط جهاز خارجي لفصل الحركة (مرجع . 9012961 أو مرجع . 9012962).

يجب أن يتيح وضع تركيب المحرك القيام بتحرير قفل البوابة يدويًا بسهولة ويسر وبشكل آمن.

٣-١ ارتفاع التركيب - شكل 4

قم بقياس المسافة "D" بين أعلى نقطة للباب والسقف.

- إذا تراوح الطول "D" بين ٣٥ و ٢٠٠ مم، فيمكنك تثبيت النظام مباشرة بالسقف.
- إذا كان الطول "D" أكبر من ٢٠٠ مم، فيجب تثبيت النظام بحيث يتراوح الارتفاع "H" بين ١٠ و ٢٤٥ مم.

٣-٢ مراحل التركيب - شكل 5 إلى 15

٣-٢-١ تثبيت ركاب ساند وركاب الباب - شكل 5

في حالة التثبيت مباشرة بالسقف (سقف معلق)، يمكن تثبيت الركاب الساند بالسقف مع إزاحته إذا استلزم الأمر بمقدار ٢٠٠ مم كحد أقصى عن الدعامة (شكل 5- ⓘ).

٣-٢-٢ تجميع القضيب المكون من جزئين - شكل 6

١) ٢) ٣) قم بفرد جزئي القضيب.

تنبيه

تحقق من عدم تشابك السلسلة أو السير.

٤) قم بتجميع جزأي القضيب بواسطة كُميم.

٥) قم بتثبيت المجموعة بواسطة ٤ براغي تثبيت.

ⓘ *في حالة التثبيت الملتصق بالسقف، لا تستخدم براغي تثبيت للكُميم.*

تنبيه

ينبغي عدم دخول براغي التثبيت في القضيب (لا تثقبه).

٦) اربط الصامولة لشد السلسلة أو السير. ينبغي أن يكون مقاس المطاط الذي تعرض للسحق بين ١٨ و ٢٠ مم.

٣-٢-٣ تجميع القضيب برأس المحرك - شكل 7

٣-٢-٤ التثبيت بالركاب الساند - شكل 8

٣-٢-٥ التثبيت بالسقف

سقف معلق - شكل 9

التثبيت بالسقف مباشرة بواسطة القضيب .

يمكن إضافة نقاط تثبيت بمستوى رأس المحرك (شكل 9- ⓘ).

سقف منفصل - شكل 10

إمكانيتان :

- التثبيت على مستوى رأس المحرك (شكل 10 - ⓐ)
- التثبيت على مستوى القضيب (شكل 10 - ⓑ)

لضمان تثبيت وسطي مضبوط بطول القضيب، أو تثبيت يتراوح فيه البعد h بين ٢٥٠ مم و ٥٥٠ مم، استخدم طقم تثبيت بالسقف réf.: 9014462 (شكل 10 - ⓘ).

٣-٢-٦ قطع ذراع الوصل - شكل 11

اقطع ذراع الوصل حسب المسافة بين أعلى الباب وقضيب المحرّك.

٣-٢-٧ تثبيت الذراع بالباب وبالعربة - شكل 12

تنبيه

في حالة كون مقبض فصل الحركة على ارتفاع أعلى من ١,٨ متر، سيكون لازما تطويل الحبل لجعل الوصول إليه بواسطة كل المستخدمين سهلا.

١) افصل حركة العربة بواسطة آلية الفصل اليدوي للحركة.

٢) حرك العربة إلى مستوى الباب.

٣) قم بتثبيت الذراع بركاب الباب وبالعربة.

٣-٢-٨ ضبط وتثبيت مصد الفتح - شكل 13

١) افصل حركة العربة بواسطة آلية الفصل اليدوي للحركة وحرك الباب إلى وضع الفتح.

تنبيه

أثناء هذه المناورة، تحقق أنه لا يوجد خطر أن يتعلق حبل آلية الفصل فيما بعد بجزء بارز بمركبة (على سبيل المثال، شبكة تحميل على السقف).

لا تفتح الباب كلياً، ولكن حركه بحيث لا يصل إلى المصدات.

٢) قم بتعشيق المصد (10) في القضيب ثم قم بتدويره بمقدار ٩٠°.

٣) ضع المصد في مواجهة العربة.

٤) قم بإحكام ربط برغي التثبيت دون مبالغة.

تنبيه

لا تعمد إلى إحكام ربط برغي التثبيت إلى أقصى حد ممكن. حيث أن المبالغة في إحكام الربط من شأنها إتلاف البرغي وعدم انتصاب المصد بشكل سليم.

٣-٢-٩ تركيب وسادات لتثبيت الجنزير - شكل 14

في حالة القضبان ذات الجنازير فقط. هذه الوسادات من شأنها الحد من الضوضاء الناتجة عن احتكاك الجنزير في القضيب.

ضع كل وسادة في أول فتحة من فتحات القضيب من خارج الحدود الطرفية.

احرص على إدخال الوسادة حتى النهاية بحيث يتخطى ظفر التثبيت إلى خارج القضيب.

٣-٢-١٠ التحقق من قوة شد الجنزير أو السير - شكل 15

يتم توريد القضبان بقوة شد مضبوطة مسبقاً ومختبرة. إذا استلزم الأمر، اضبط قوة الشد.

تنبيه

لا ينبغي أبداً ضغط المطاط أو زنبرك الشد تماماً أثناء التشغيل.

٤- التشغيل السريع

٤-١ توصيل الجهاز بمنبع الطاقة - شكل 16

خطر

⚠ *قم بتوصيل كبل منبع الطاقة بمقبس مخصص لهذا الغرض ومتوافق مع الاشتراطات الكهربائية.*

قم بتوصيل المحرّك بالخط الرئيسي وقم بتوصيل الجهاز بمنبع الطاقة.

تومض الإضاءة المدمجة ٣ مرات وتومض لمبة البيان POWER ببطء.

٤-٢ تخزين جهاز التشغيل عن بعد Keygo io للتشغيل على وضع الفتح الكامل - شكل 17

ⓘ *إن تنفيذ هذا الإجراء لقناة مخزنة مسبقا سوف يؤدي لمحوها.*

١) اضغط لمدة ثانيتين على زر البرمجة "PROG".

تتم إنارة الإضاءة المدمجة ولمبة البيان "PROG" بصورة ثابتة.

٢) اضغط في آن واحد على الزرين الخارجيين الأيسر والأيمن بجهاز التشغيل عن بعد إلى أن تومض لمبة البيان.

٣) اضغط على زر جهاز التشغيل عن بعد الذي سيتحكم في الفتح الكامل للباب.

تومض الإضاءة المدمجة ولمبة البيان "PROG" لمدة ٥ ثوان.

وبذلك يتم تخزين جهاز التشغيل عن بعد.

٤-٣ ضبط بارامترات نوع الباب - شكل 18

تكون القيمة القياسية للبارامتر Px (نوع الباب) شرائحي.

Px	نوع الباب
القيم	**١ : شرائحي** ٢ : جانبي ٣ : قلاب

إذا كان المحرّك مركّبا على باب قلاب أو جانبي، قم بتغيير قيمة البارامتر Px حسب التعليمات بالفصل ٧-١ استعمال واجهة البرمجة - شكل 30.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

٢- وصف المنتج

٢-١ المكونات - شكل 1

الرقم.	العدد	المسمى
1	1	رأس المحرك
2	1	غطاء رأس المحرك
3	1	غطاء الإضاءة المدمجة
4	1	ركاب ساند
5	1	ركاب الباب
6	2	زاوية التثبيت بالسقف
7	2	زاوية تثبيت رأس المحرك
8	1	آلية الفصل اليدوي للحركة
9	1	ذراع الوصل
10	1	مصد الحد الطرفي
11	4	وسادة تثبيت الجنزير
12	1	ضفيرة منبع الطاقة
13	4	برغي H M8x16
14	4	برغي بحلقة زنق H M8x12
15	6	حزقة HU8
16	2	محور
17	2	حلقات تأمين
19	4	برغي ذاتي الثقب قطر 4x8
20	2	برغي للبلاستيك قطر 3,5x12
21a	1	قضيب أحادي الكتلة
21b	1	قضيب من جزئين
21b1	1	كُميم
21b2	4	برغي ذاتي الثقب قطر 4x8
22	2	حزقة HM8 ذاتية التوقف
23	2	زاوية
24	1	حلقة مباعدة
25	2	جهاز التشغيل عن بعد*

* يمكن أن يختلف الطراز وعدد أجهزة التحكم عن بعد حسب العبوات.

٢-٢ وصف البطاقة الإلكترونية - شكل 2

○	مطفأة	☼	الوميض البطيء
☀	مضاءة بشكل ثابت	☼	الوميض السريع
		◉	وميض سريع جدًا

الرقم.	المسمى	تعليقات
1	لمبة بيانPower	☼ : عند تسليط الجهد لأول مرة، ولم يتم تنفيذ البرمجة ☼ : البرمجة قيد التنفيذ ☀ : تمت البرمجة ◉ : خلل بالدوائر الإلكترونية (الحماية الحرارية للمحرك، ...)
2	لمبة البيان PROG	☼ : الاستقبال اللاسلكي ☀ : في انتظار تخزين جهاز تحكم لاسلكي
3	زر PROG	تخزين / محو أجهزة تحكم الراديو
4	زر SET	اختيار وضع التشغيل
5	زر -	قبل البرمجة التلقائية، غلق الباب من خلال الضغط المتواصل قطع البرمجة التلقائية أثناء ضبط البارامترات، تعديل قيمة أحد البارامترات
6	زر +	قبل البرمجة التلقائية، فتح الباب من خلال الضغط المتواصل قطع البرمجة التلقائية أثناء ضبط البارامترات، تعديل قيمة أحد البارامترات
7	لمبات بيان ضبط البارامترات	P0 : وضع التشغيل
		P1 : سرعة باب الجراج
		P2 : منطقة التباطؤ
		P3 : حساسية خاصية اكتشاف العوائق
		P4 : خلايا كهروضوئية
		Px : نوع الباب
8	الكتلة الطرفية القابلة للفك	منبع الطاقة ٢٣٠ فولت
9	الكتلة الطرفية القابلة للفك	مخرج احتياطي
10	الكتلة الطرفية القابلة للفك	الخلايا الكهروضوئية والمصباح البرتقالي
11	مدخل منبع طاقة ذو جهد كهربائي منخفض ٩,٦ فولت	بطاريات متوافقة ٩,٦ فولت
12	الكتلة الطرفية القابلة للفك	وحدة التحكم السلكية، الخلايا الكهروضوئية، حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص، الهوائي المنفصل
13	لمبة بيان الخلايا	○ : التشغيل الاعتيادي ☼ : جاري تنفيذ الاكتشاف جاري تنفيذ الاختبار التلقائي خطأ مستمر
14	غير مستخدم	
15	لمبة بيان حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص	☼ : وحدة التحكم مفعلة
16	لمبة بيان وحدة التحكم السلكية	☼ : وحدة التحكم مفعلة
17	الإضاءة المدمجة	

٢-٣ مجال التطبيق - شكل 3

هذا المحرّك مخصّص حصريا لتجهيز باب جراج لاستعمال سكني من نوع :

أ : باب قلاب بارز

ب : باب شرائحي

ج : باب جانبي

انظر شرح البارامتر Px بالفصل ٧ الضبط المتقدم للبارامترات لاختيار نوع الباب.

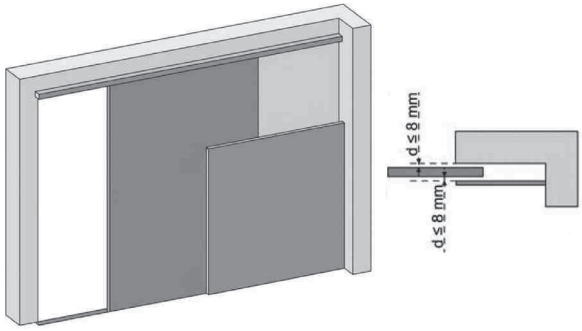
تحسين التثبيت لأقصى حد

فيما يتعلق بالحد الأقصى لارتفاعات الأبواب، يمكن تعديل شوط حركة المحرك:

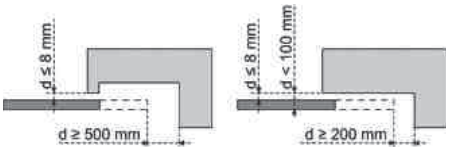
- برفع رأس المحرك ٩٠° (شكل 7- ⓘ).
- بتثبيت ركاب ساند بالسقف مع رجوعه عن الدعامة بمقدار ٢٠٠ مم كحد أقصى. (شكل 5- ⓘ)
- من خلال قطع ذراع الوصل (شكل 11).

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

المخاطر	الحلول
منطقة ٣ خطر القطع والانحشار بين ألواح المسار في الفتحات التي يتنوع بعدها بين ٨ مم و ٢٥ مم	قم بإزالة كل نقاط الاصطدام وكل الحواف القاطعة لسطح المسار إزالة كل الفتحات ذات قُطر ≤ ٨ مم أو ≥ ٢٥ مم
منطقة ٤ خطر الانحشار بين قضبان الدوران والبكرات	قم بإزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية قم بإزالة كل فتحة ≤ ٨ مم بين القضبان والبكرات



شكل ١ - الحماية الميكانيكية



شكل ٢ - مسافات الأمان

١-٥ التركيبات الكهربائية

⚠ خطر

يجب أن يكون تركيب التغذية الكهربائية مطابقا للمعايير السارية في البلد التي يتم تركيب المحرك فيها ويجب أن يتم إجراؤه بواسطة عاملين مؤهّلين.

يجب أن يكون الخط الكهربائي مخصصا حصريا للمحرك ومجهّز بحماية مكوّنة:

- من مصهر أو قاطع تيار معاير ١٠ أمبير،
- من تجهيز من النوع التفاضلي (٣٠ ميللي أمبير).

يتعين وجود وسيلة فصل متعددة الأقطاب لمنبع الطاقة.

ينصح بتركيب مانعة صواعق (ذات جهد متبقي بحد أقصى ٢ كيلو فولت).

مرور الكابلات

يجب أن تكون الكابلات المدفونة مجهزة بعازل للحماية بقُطر ملائم لتمرير كابل المحرك وكابلات الملحقات.

بالنسبة للكابلات غير المدفونة، قم باستخدام ممرِّر كابلات يدعم مرور المركبات (مرجع . 2400484).

١-٦ إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب

⚠ تحذير

قبل تركيب المحرك، اخلع جميع الحبال والجنازير غير الضرورية وافصل أي جهاز تأمين غلق (مزلاج) غير ضروري لعملية التشغيل الآلي للباب.

⚠ خطر

لا توصل المحرك بمنبع الطاقة قبل الانتهاء من التركيب.

⚠ تحذير

ممنوع منعا باتا تعديل أحد العناصر المورّدة في هذا الطاقم أو استخدام عنصر إضافي غير موصى به في هذا الدليل.

يجب مراقبة الباب أثناء الحركة وإبقاء الأشخاص بعيدين حتى الانتهاء من التركيب.

لا تستخدم مواد لاصقة لتثبيت المحرك.

قم بتركيب جهاز فصل الحركة اليدوي الداخلي على ارتفاع أقل من 1.8 متر.

ثبت بطاقة آلية الإصلاح اليدوي لفصل الحركة بشكل دائم بالقرب من تجهيزة التحريك الخاصة بها.

⚠ تحذير

يجب الحرص عند استعمال آلية فصل الحركة يدوياً لأن الباب المفتوح قد يسقط سريعاً بسبب ضعف الزنبركات أو انكسارها أو عدم توازنها.

⚠ تنبيه

قم بتركيب كل أجهزة التحكم الثابتة على ارتفاع ١,٥ متر على الأقل وعلى مرأى من الباب ولكن بعيدا عن الأجزاء المتحرِّكة.

بعد التركيب، تأكد أن :

- الآلية مضبوطة بشكل صحيح
- تعمل آلية الفصل اليدوي للحركة بشكل صحيح
- يغيِّر المحرِّك الاتجاه عندما يصل الباب إلى شيء ارتفاعه ٥٠ مم يوجد على الأرض.

احتياطات خاصة بالملابس

اخلع كل الحلي (الأساور، السلاسل أو ما شابه) أثناء التركيب.

بالنسبة لعمليات المعالجة والثقب واللحام، قم بارتداء الوقايات المناسبة (نظارات خاصة، قفازات، خوذة مضادة للضوضاء، إلخ).

١-٧ اللوائح

تعلن شركة Somfyأن المنتج الموصوف في هذه التعليمات إذا تم استخدامه طبقًا لهذه التعليمات، فإنه يتوافق مع المتطلبات الأساسية من التوجيهات الأوروبية السارية وخاصةً مع توجيه الآلات 2006/42/EC ومع توجيه اللاسلكي 2014/53/EU.

النص الكامل لإعلان المطابقة من المجموعة الأوربية متاح على موقع الإنترنت التالي : www.somfy.com/ce.

Antoine CREZE, مسئول اللوائح, Cluses

١-٨ الدعم

قد تواجهون صعوبات في تركيب المحرِّك الخاص بكم أو أسئلة دون إجابات.

لا تترددوا في الاتصال بنا، المتخصصون التابعون لنا تحت تصرفكم للإجابة عليكم.

موقع الإنترنت: www.somfy.com

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

أي عدم احترام للتعليمات المذكورة في هذا الدليل ينهي كل مسئولية وضمان من قِبل SOMFY.

إذا كان لديكم أي شك عند تركيب المحرك أو للحصول على معلومات إضافية، قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني www.somfy.com.

هذه التعليمات عرضة للتعديل في حالة تطور المعايير أو المحرك.

١-٣ الفحوصات الابتدائية

١-٣-١ بيئة التركيب

⚠ تنبيه

لا تقم بإلقاء الماء على المحرّك.

لا تقم بتركيب المحرك في وسط انفجاري.

تحقق أن نطاق درجة الحرارة المسجل على المحرك متوافق مع المكان.

١-٣-٢ حالة الباب الذي يستعمل معه المحرّك

قبل تركيب المحرك، تحقق أن :

- الباب في حالة ميكانيكية سليمة
- الباب متوازن بشكل صحيح
- أن تسمح تركيبات الجراج (جدران، عتبة عليا، جانب، سقف،...) بتثبيت المحرّك بصلابة. قم بتدعيمها إذا استلزم الأمر.
- يتم غلق الباب وفتحه بشكل سليم بقوة أقل من ١٥٠ نيوتن.

⚠ خطر

تنبيه : أية تدخلات يتم إجرائها على زنبركات الباب قد تمثل خطورة (سقوط الباب).

١-٣-٣ مواصفات الباب الذي يستعمل معه المحرّك

بعد التركيب، تأكد أن أجزاء الباب لا تتعدى على الأرصفة أو على الطريق العام.

⚠ تحذير

إذا كان باب الجراج مجهزاً بباب صغير لعبور الأشخاص، فيجب تجهيز باب الجراج بنظام يمنع تحركه عندما لا يكون الباب الصغير في وضع الأمان.

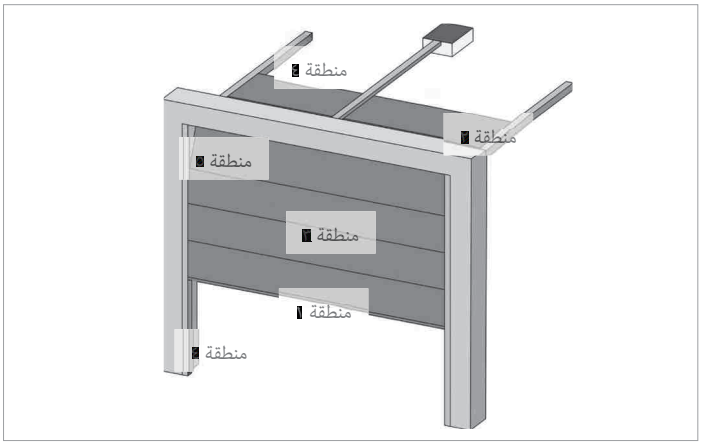
١-٤ منع المخاطر

⚠ تحذير

التأكد من تجنب أو الإشارة إلى المناطق الخطرة (السحق، القص، الانحشار) بين الجزء الذي يتم تحريكه والأجزاء الثابتة المحيطة نتيجة لحركة فتح الجزء الذي يتم تحريكه عند التركيب.

التثبيت الدائم للملصقات التحذيرية ضد السحق في منطقة شديدة الوضوح أو قريبة من أجهزة التحكم الثابتة المحتملة.

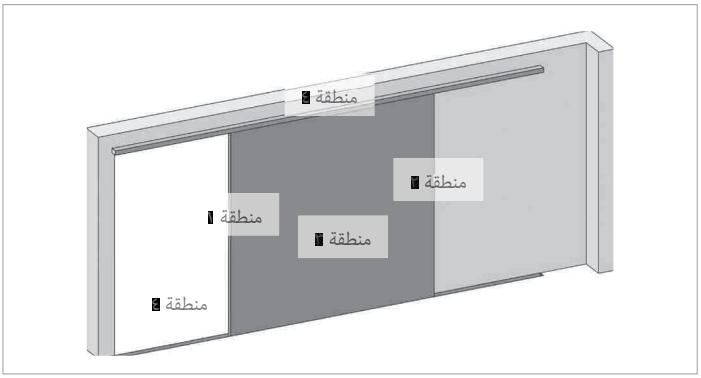
منع المخاطر - محرّك باب الجراج الشرائحي / القلاب للاستخدام المنزلي



المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

المخاطر	الحلول
منطقة ١ خطر السحق عند الغلق بين الأرض والحافة السفلى للمسار	كشف العوائق الذاتية للمحرّك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من المعيار EN 12 453). في حالة العمل بالغلق التلقائي، قم بتركيب خلايا كهروضوئية.
منطقة ٢ خطر السحق عند الغلق بين العتبة العليا والحافة العليا للمسار	كشف العوائق الذاتية للمحرّك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من المعيار EN 12 453).
منطقة ٣ خطر القطع والانحشار بين ألواح المسار في الفتحات التي يتنوع بعدها بين ٨ مم و ٢٥ مم	قم بإزالة كل نقاط الاصطدام وكل الحواف القاطعة لسطح المسار إزالة كل الفتحات ذات قُطر ≤ ٨ مم أو ≥ ٢٥ مم
منطقة ٤ خطر الانحشار بين قضبان الدوران والبكرات	قم بإزالة كل الحواف القاطعة للقضبان الدليلية قم بإزالة كل فتحة ≤ ٨ مم بين القضبان والبكرات
منطقة ٥ خطر السحق بين الحواف الثانوية والأجزاء الثابتة الملاصقة	كشف العوائق الذاتية للمحرّك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من المعيار EN 12 453).

منع المخاطر - محرّك باب الجراج القابل للانزلاق للاستخدام المنزلي



المناطق الخطرة: ما هي الإجراءات التي يجب اتخاذها للتخلص منها؟

المخاطر	الحلول
منطقة ١ خطر السحق عند الغلق	كشف العوائق الذاتية للمحرّك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من المعيار EN 12 453). في حالة العمل بالغلق التلقائي، قم بتركيب خلايا كهروضوئية.
منطقة ٢ خطر السحق مع جزء ثابت ملاصق	كشف العوائق الذاتية للمحرّك. تحقق إلزاميا أن الكشف عن العوائق مطابق لملحق A من المعيار EN 12 453). الحماية بواسطة حماية ميكانيكية (انظر شكل ١) أو بواسطة مسافات أمان (انظر شكل ٢)

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

إصدار مترجم من الدليل

الفهرس

١- إرشادات السلامة **2**
١-١ تحذير - تعليمات أمان هامة 2
١-٢ مقدمة 2
١-٣ الفحوصات الابتدائية 3
١-٤ منع المخاطر 3
١-٥ التركيبات الكهربائية 4
١-٦ إرشادات السلامة المتعلقة بالتركيب 4
١-٧ اللوائح 4
١-٨ الدعم 4

٢- وصف المنتج **5**
٢-١ المكونات - شكل 1 5
٢-٢ وصف البطاقة الإلكترونية - شكل 2 5
٢-٣ مجال التطبيق - شكل 3 5

٣- التركيب **5**
٣-١ ارتفاع التركيب - شكل 4 6
٣-٢ مراحل التركيب - شكل 5 إلى 15 6

٤- التشغيل السريع **6**
٤-١ توصيل الجهاز بمنبع الطاقة - شكل 16 6
٤-٢ تخزين جهاز التشغيل عن بعد Keygo io للتشغيل على وضع الفتح الكامل - شكل 17 6
٤-٣ ضبط بارامترات نوع الباب - شكل 18 6
٤-٤ البرمجة التلقائية لمشوار الباب 7

٥- مراجعة الأداء الوظيفي **7**
٥-١ التشغيل أثناء الفتح الكامل - شكل 20 7
٥-٢ تشغيل خاصية اكتشاف العوائق 7
٥-٣ تشغيل الخلايا الكهروضوئية 7
٥-٤ تشغيل حافة تلامس الباب الصغير لعبور الأشخاص 7
٥-٥ حالات تشغيل خاصة 7
٥-٦ تدريب المستخدمين 7

٦- توصيل التجهيزات الملحقة **7**
٦-١ مخطط التمديدات السلكية العمومية - شكل 21 7
٦-٢ وصف التجهيزات الملحقة المختلفة 8

٧- الضبط المتقدم للبارامترات **8**
٧-١ استعمال واجهة البرمجة - شكل 30 8
٧-٢ مدلول البارامترات المختلفة 8

٨- برمجة أجهزة التشغيل عن بعد **9**
٨-١ تخزين أجهزة التحكم عن بعد Keygo 9
٨-٢ تخزين أجهزة التشغيل عن بعد ذات ثلاثة أزرار 9

٩- محو أجهزة التشغيل عن بعد ومحو جميع أوضاع الضبط **10**
٩-١ محو أجهزة التشغيل عن بعد المخزّنة بالذاكرة - شكل 37 10
٩-٢ محو جميع أوضاع الضبط - شكل 38 10

١٠- إرتاج أزرار البرمجة - شكل 39 **10**

١١- تشخيص وإصلاح الأعطال **10**
١١-١ تشخيص الأعطال 10
١١-٢ إخفاق تجهيزات السلامة 11

١٢- المواصفات الفنية **11**

معلومات عامة

إرشادات السلامة

خطر
يشير إلى خطر يسبب الموت الفوري أو إصابات خطيرة.

تحذير
يشير إلى خطر قد يسبب الموت أو إصابات خطيرة.

احتياط
يشير إلى خطر قد يسبب إصابات خفيفة أو متوسطة الخطورة.

تنبيه
يشير إلى خطر قد يسبب تلفًا للمنتج أو يدمّره.

١- إرشادات السلامة

خطر

يجب تركيب المحرِّك وضبطه بواسطة مسئول تركيب متخصص بالمحرِّكات والتشغيل الآلي للمنازل، طبقا للوائح البلد التي سيتم التشغيل بها.

يمكن أن يتسبب عدم الالتزام بهذه التعليمات في الإصابة الخطيرة للأشخاص، على سبيل المثال المحشورين بواسطة الباب.

١-١ تحذير - تعليمات أمان هامة

تحذير

من المهم لسلامة الأشخاص اتباع جميع التعليمات، لأن التركيب الخاطئ قد يؤدي إلى حدوث إصابات خطيرة. احتفظ بهذه التعليمات.

يجب أن يدرِّب القائم بالتركيب إلزاميا كل المستخدمين لضمان استخدام بأمان تام للمحرِّك طبقا لدليل التركيب.

يجب تقديم دليل الاستخدام ودليل التركيب للمستخدم النهائي.

يجب أن يشرح القائم بالتركيب صراحةً للمستخدم النهائي أنه يجب تنفيذ التركيب والضبط والصيانة للمحرِّك بواسطة متخصص بالمحرِّكات وبالتشغيل الآلي للمنازل.

١-٢ مقدمة

١-٢-١ معلومات هامة

هذا المنتج محرِّك لأبواب الجراجات ذات الفتحات الرأسية أو الأفقية، للاستخدام المنزلي مثلما هو معرّف في المواصفتين EN 60335-2-95 و EN 60335-2-103 اللتان يلتزم بهما. هدف هذه التعليمات بوجه خاص هو تلبية متطلّبات المعايير المذكورة وأيضا ضمان سلامة الممتلكات والأشخاص.

تحذير

كل استخدام لهذا المنتج خارج مجال التطبيق الموصوف في هذا الدليل يكون ممنوعا (انظر فقرة «مجال التطبيق» بدليل الاستخدام).

يحظر استخدام أي ملحقات أو مكوِّنات غير موصى بها من قِبل Somfy - لا يكون أمان الأشخاص مضمونًا.

Copyright© 2018 SOMFY ACTIVITES SA. All rights reserved.

SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 09/2018
Images not contractually binding

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
74300 CLUSES
FRANCE

www.somfy.com

somfy®

5143221A